

LA OPINION

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Director, Redactor y Propietario: RAÚL AGÜERO

Año I

Alajuela, 17 de Marzo de 1912

Núm. 6

El 15 de Marzo en Guatemala

Hace hoy 14 años que rige los destinos del pueblo guatemalteco el Licenciado don Manuel Estrada Cabrera. Ni sus más implacables enemigos podrán negar, que la labor patriótica emprendida por el Lic. Estrada Cabrera, en pro de Guatemala, ha sido fecunda en beneficios para la prosperidad y la grandeza de aquel pueblo, que repetidas veces estuvo al borde del abismo. Cuando llegó al poder el Lic. Estrada Cabrera, Guatemala atravesaba una situación gravísima y sus instituciones corrían inminente peligro por la anarquía que en el país produjo el trágico acontecimiento que dió por resultado la muerte del General Reyna Barrios en febrero de 1898.

Para apagar aquella llamarada que incendiaba el país entero y que parecía convulsionarlo hondamente, fué preciso una mano potente que diera al traste con semejante peligrosa situación. Y como el Licenciado Estrada Cabrera dominó por completo tal estado anárquico que se produjo en Guatemala á la muerte de su antecesor y ahogó todas las absurdas ambiciones que nacieron á raíz de aquel criminal suceso fué—como es natural—el blanco de todos los rencores y sobre él se ha desencadenado desde entonces una violenta tempestad, que impotente para combatirlo en el terreno del derecho ha tenido que recurrir á medios bárbaros y á atentados horrorosos, para eliminarlo del Poder que hoy tiene entre sus manos, para dicha del pueblo guatemalteco.

Y cualquiera que estudie serenamente la situación de Guatemala en estos catorce años, tendrá que reconocer los inmensos servicios que á su patria ha prestado su actual Gobernante; porque el progreso alcanzado en este lapso no se oculta á los ojos de nadie; pero si van á juzgar esos esfuerzos y esa meritoria gestión los hombres que fracasaron en aquel entonces al pretender las riendas del poder, aquella constancia y aquella abnegación, tendrán que ser estériles, porque las pasiones oscurecen hasta el entendimiento.

Repetidas veces, manos criminales han intentado acabar con la vida de ese gobernante. Y es natural que él enérgicamente haya castigado aquellas salvajes intenciones que desprestigian á Guatemala; por eso: porque se ha defendido y porque ha extirpado los mencionados pérfidos instintos, sus enemigos no cesan un instante en calumniarlo, y en muchos países se cree todavía que Guatemala tiene en la Presidencia de la República á un tirano empedernido que flagela á su pueblo y que lo tiene sumido en la más triste abyección.

Así pintan á Guatemala todos los que vagan por el resto del mundo atisbando la hora propicia para prenderle fuego á la tea revolucionaria, y cuyo único sueño, es apoderarse del Poder á todo trance, porque ya el desierto en que viven les hasta, sin enarbolarse siquiera una bandera, que sea la divisa de sus ideales. Y casi toda esa falange que se dice libertaria, ha nacido en Guatemala, ha visto cómo surge y se levanta el país bajo la actual Administración, pero la consigna que todos ellos llevan los hace negar la verdad y le cantan himnos á la maledicencia para oscurecer la personalidad moral del Licenciado Estrada Cabrera.

Y todos sus antipatrióticos empeños y toda esa campaña donde brilla el odio hacia aquel hombre que está engrandeciendo á Guatemala, se disipa y se esfuma, al contemplar las grandes obras de progreso que ha realizado durante su liberal Gobierno. Que la opinión públi-

ca desapasionadamente juzgue su tarea. Allí están de pie, sirviendo de testigos irrecusables, y proclamando su patriotismo, su energía y su carácter el decidido apoyo que el Gobernante Guatemalteco ha dado á la Instrucción Pública, á la cual ha prestado todas sus atenciones, como que sabe lo que significa la instrucción popular; la abolición del decreto sobre la confiscación de bienes; la restauración del Tesoro Nacional, la incondicional amnistia á todos los emigrados políticos; la reedificación de los pueblos destruidos por los terremotos y los auxilios á los damnificados; la institución de las festividades de Minerva; la ley sobre quiebras para el resguardo de los intereses comerciales; la ley de investigación de la paternidad en apoyo de la mujer y el niño desvalidos; la fundación de hospitales en los pueblos más importantes; la ley sobre las sociedades cooperativas; el Código Postal; el Código Telegráfico y Telefónico, la Contrata del Ferrocarril al Norte; el Código de Minería, el de salubridad é higiene;

las sabias disposiciones emitidas para la rigurosa administración financiera del país; las reformas del Hospital General y Militar de acuerdo con los adelantos modernos de la ciencia médica; la construcción del grandioso Asilo de Convalecientes y la Casa de Maternidad; los Institutos para la elaboración del fluido vacuno; el Desinfectorio Nacional y el Crematorio; el saneamiento de Puerto Barrios y de la Costa Atlántica; la gran Sala de Sesiones para el 5.º Congreso Médico Panamericano; la reforma del Código de Instrucción Pública; la construcción de 22 hermosos edificios en donde se consagra la memoria de la Diosa del Saber, y la de 22 palacios para las Escuelas Prácticas; la reforma del edificio del Correo; la Ley de inmigración; la completa organización del Ejército, la adquisición de los elementos de guerra más modernos; la construcción de jardines públicos; la reducción á propiedad particular de los extensos baldíos del país; la Ley protectora de los obreros; la fundación de la Dirección General de Agricultura, la introducción de nuevos cultivos; la fundación de campos experimentales y criaderos de Piscicultura; la apertura del puesto fluvial de Ixcam para la navegación del Usumacinta; el monumento que perpetúa la memoria del



cantor de las tradiciones nacionales don José Batres Montúfar, y la de Fulton, gloria humana; el edificio de la Escuela Militar; la fundación de los más modernos laboratorios de Química y Gabinetes de Física para las Escuelas Prácticas; el edificio dedicado á la corrección de los menores de edad; la construcción de puentes y carreteras en todo el país; el Ferrocarril de Mazatenango á la capital y el de San Felipe á Quezaltenango; la contratación de la línea férrea que unirá á Guatemala con El Salvador; id del Ferrocarril de Ayutla, único trecho que faltaba para completar el Panamericano, y otras muchas grandiosas obras que sería prolijo enumerar.

Por eso hoy en el XIV Aniversario de su llegada al Poder, celebramos con Guatemala este fausto acontecimiento y desde aquí le dirigimos al eximio ciudadano que hoy rige los destinos de aquel pueblo nuestro más efusivo saludo de admiración y de cariño.

15 de Marzo de 1912.

Raúl Agüero

Mensaje dirigido á la Asamblea Nacional de Guatemala

por el Lic. don Manuel Estrada Cabrera, Presidente Constitucional de la República

el 1.º del mes en curso

Señores Diputados:

Natural y legítima satisfacción proporciona al Jefe del Ejecutivo la grata circunstancia de poder, en este día en que la Representación Nacional inaugura sus importantísimas labores, presentarle con el homenaje de su más respetuoso saludo, el cuadro que describe la situación general de la gestión administrativa en el año político que hoy termina, cuadro que solamente dibujará lo más saliente de los hechos efectuados bajo los auspicios de la paz, el orden y el trabajo que al presente informan la actividad social y política de nuestra patria.

Consecuente el Gobierno con el programa político administrativo que su Jefe dió como norma de la conducta que habría de seguir en el desempeño de la elevada y delicadísima misión que le señalara la voluntad popular, no ha omitido medio ni esfuerzo alguno legítimos para llenar su cometido dentro de las posibilidades de que hubo de disponer y dentro de los deberes que las instituciones, el desarrollo y progreso del país imponen; y que distan muchísimo de lo que se necesitara cuando la Reforma abrió las puertas de la Nación para dar entrada á nuevos elementos evolutivos que han cambiado en absoluto el modo de ser de aquella.

No habrá sido, en verdad, el éxito cumplido el que coronara todos sus esfuerzos en pro del bien público; pero sí cabe consignar aquí que el país bajo el prestigio de sus instituciones y de la honradez laboriosa de sus hijos, mantiene intactos sus más caros derechos é intereses, y adelanta, veloz y vigoroso, en el terreno desu desarrollo y prosperidad efectivos.

Debido acaso á la política de respeto á todas las opiniones; de justicia para todos los habitantes del país y de protección á la inmigración honrada y laboriosa que llega á nuestros lares, puede presentarse la situación de Guatemala bajo seguros pronósticos de grande y lisonjero porvenir.

En el armónico funcionamiento de los diferentes resortes administrativos, se ha tratado de tener la Constitución por brújula y por punto de mira el interés general, sobre toda otra consideración, como lo demanda uno de los más altos deberes que el Ejecutivo ha de cumplir.

En el orden interior, como he tenido la honra de manifestarlo ya, y repito con agrado, en este sitio, ningún acontecimiento ha turbado la marcha pacífica del país, y así ha podido darse cumplimiento, por el Gobierno, á las diferentes prescripciones de la ley, tales como las elecciones populares de los miembros del Poder Judicial que funcionarán en el período que se inaugurará el 15 del presente mes.

Dichas elecciones tuvieron lugar en los días del 15 al 22 de diciembre último, de conformidad con los decretos números 831 y 832.

Las elecciones municipales también tuvieron efecto el día 11 del propio mes de diciembre, y en la actualidad funcionan con regularidad todos los consejos municipales.

De la propia manera se procedió á la elección de los señores Representantes que deben reemplazar á la mitad del personal de esta Honorable Asamblea.

En todos estos actos se han observado los preceptos de las leyes que los reglamentan.

Se ha velado constantemente porque los tribunales de la República funcionen con regularidad y con la independencia que les es propia y porque mantengan siempre incólumes los fueros sagrados de la justicia y de la ley, consultando respecto á la organización de dichas instituciones todo aquello que redunde en beneficio positivo de las augustas funciones que desempeñen.

Durante el año á que se contrae este documento los tribunales de justicia dictaron 53,230 resoluciones. Cifra que demuestra la actividad de sus labores.

La Prensa del país ha gozado de la más absoluta libertad, y me congratulo en reconocer que en su gran mayoría ha funcionado dentro de los límites que le señalan, en las leyes naturales, el derecho ajeno, en las sociales la dignidad y el decoro, y en las políticas el patriotismo, sin que por ello sufriera menoscabo su poderosa influencia, ya como gran cátedra de la civilización ó como el gran poder del pensamiento para la defensa de la humanidad.

Han sido fundados nuevos diarios y otras publicaciones periodísticas que en su propio desarrollo, sin tener el vuelo y alcance de los enormes diarios que se editan en las grandes capitales europeas y americanas, sí nos tienen con su información mundial y su propaganda científica, artística ó industrial, en conocimiento inmediato de cuanto pasa por todas partes y de cuanto puede

servir al hombre en sus relaciones de toda especie.

Á iniciativa de muchos escritores guatemaltecos, fué convocado y se reunió en esta capital, durante los últimos días del mes de octubre recién pasado, el Primer Congreso Centroamericano de Periodistas, agrupación por todos conceptos importante y simpática, que ocupándose, según su programa, en excogitar los medios más civilizados y eficaces para llegar á la pacífica reconstrucción de la antigua patria y de hacer propaganda de ellos, por medio del periodismo, mereció todos los aplausos debidos á la buena fe y sana intención con que se trataron aquellos importantes asuntos.

El Gobierno vió con placer efectivamente, salvando unas pocas exageraciones y ardimientos juveniles, los trabajos llevados á cabo por ese interesante Congreso que tendieron principalmente al acercamiento pacífico, seguro y estable de las Repúblicas del Istmo, que es uno de los puntos del programa de la Administración guatemalteca, y se congratula en manifestar que la iniciativa de los escritores fué acogida con general entusiasmo y que acudió al llamamiento de ella la parte más importante de la prensa de Centro América.

Es motivo de singular complacencia poder, con pleno convencimiento, infor-

madres desvalidas, y á las que no siéndolo deseen tener á su servicio en tales trances todas las condiciones de comodidad que presta un instituto de índole concreta para aquellos.

Concluido el edificio y provisto de todos los elementos necesarios se inauguró el 21 de agosto último; comenzó á funcionar el 21 de noviembre siguiente, y en la actualidad marcha de modo normal, dando los benéficos frutos que se persiguieron al iniciarlo.

Halaga justamente al sentimiento nacional el magnífico estado de salubridad pública que se disfruta, sostenido ya por la bondad del clima como por el estricto cumplimiento de todas las leyes de profilaxis y demás prescripciones y cuidados que á la práctica ha llevado el Cuerpo de Salubridad.

Cierto es que en los últimos meses del año pasado se presentó el tífus, por fortuna en forma aislada, en los departamentos de San Marcos y Chimaltenango, pero felizmente no logró propagarse, debido á la actividad con que fueron combatidos los casos que aparecieron y por las medidas generales que se llevaron á cabo, con gran oportunidad y vigoroso esfuerzo; de tal suerte que desapareció la amenaza por completo, volviendo la tranquilidad á los pueblos que se vieron amenazados.

Fuera de esto ninguna epidemia tuvimos que lamentar.

Éxito sumamente feliz para la salubridad pública ha venido produciendo

el progresivo crecimiento de su riqueza pública y privada. Guatemala puede por lo mismo congratularse al contemplar que en la última década de su existencia política, no obstante el desequilibrio económico que por diversas causas ha venido sufriendo desde tiempo muy atrás, ha conseguido mediante la aplicación reciente de sus actividades á la explotación de sus féculdas tierras, no sólo adelantar positivamente en el desarrollo de su agricultura, comercio y demás industrias, sino preparar ya en términos seguros las bases en que debe descansar el arreglo de su situación financiera, que al presente para el Gobierno es objeto de particular y preferente estudio, con el que habrá de dar cuenta á la Representación Nacional en la oportuna ocasión; pero mientras tanto se complace en consignar que según los informes suministrados por la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, las rentas de la Nación produjeron en el año de 1911 la respetable suma de \$ 62,047,475.04.

Comparado el anterior producto con el del año de 1910, que ascendió á \$ 51,571,440.69, se ve que pudo obtenerse un alza de \$ 10,476,034.35, debido en parte al tipo alto del cambio de nuestra moneda para el pago de los impuestos en oro y al empeño y actividad de los encargados de la dirección de las diversas oficinas fiscales de la República.

Los gastos habidos durante el año de 1911 ascendieron á \$ 69,161,969.48 ha-

más terratenientes, forman al presente un gran cuerpo tan respetable y simpático de laboradores, compuesto de regnicolas y extranjeros, que señale el camino del engrandecimiento de la Nación por efecto del trabajo honrado.

Está á la vista el gran número de haciendas de ganado, fincas de café, de caña de azúcar, de banano, de trigo, de maíz y demás cereales, gran parte de ellas formadas cuando los rieles de los ferrocarriles que cruzan la República pudieron reducir las distancias, facilitar la salida de los productos á las plazas de consumo interior ó á los puertos para su exportación.

En la construcción de ferrocarriles se ha tomado decidido interés, y es por ello que ha adelantado bastante relativamente en el Pan-Americano que nos pondrá muy pronto en conexión con la República mexicana.

En el de los Altos se trabaja con fe, constancia y entusiasmo, y es de esperar que con tales condiciones, relativamente pronto esa nueva arteria contribuya al mejoramiento de la sección occidental del país.

Diversos proyectos estudia el Gobierno sobre vías férreas en el departamento del Petén, presentados por empresas dignas de atención, de los que, en su debido tiempo, se dará cuenta á la Representación Nacional; pero entre tanto se han concluido las extensas carreteras entre Retalhuleu y Huehuetenango que abrazan una extensión de treinta y una leguas y se construyen otras de que adelante haré referencia.

La Agricultura, principal factor de la vida económica de la Nación, vista siempre por el Gobierno con todo el interés que merece, dió el año recién transcurrido, resultados verdaderamente satisfactorios.

De café, que es el principal producto para nuestro intercambio comercial, se exportaron en 1911, ochocientos veintiséis mil cuatrocientos noventa y seis quintales, que agregados al consumo interior, calculado en doscientos mil quintales, arroja un total de un millón veintiséis mil cuatrocientos noventa y seis quintales.

El azúcar y la panela han alcanzado cifras de exportación realmente halagadoras: de la primera se embarcaron cuarenta y nueve mil cuatrocientos ochenta y dos quintales, y de la segunda, sesenta y cinco mil ciento ochenta y nueve quintales.

Los cereales maíz y arroz se han producido, á pesar de la irregularidad de la estación lluviosa, en cantidad más que suficiente para el consumo interior. Por desgracia, no puede decirse lo mismo del trigo, cuyo cultivo todavía no ha adquirido el desarrollo de que es susceptible, necesitándose aun importar alguna cantidad de harina para llenar las necesidades del consumo. Pero se está estimulando su cultivo y pronto llenará las necesidades de todo el consumo interior.

La ganadería continúa su marcha progresiva y cada año se nota menor importación de ganado del exterior, lo que pone de manifiesto el aumento paulatino de la crianza, prometiendo que en no lejano día, no sólo será una producción suficiente para satisfacer las exigencias del interior, sino para la exportación; sobre todo si se toma en cuenta el empeño con que gran parte de nuestros hacendados se dedica á la mejora de los ganados, por medio del cruzamiento de los del país con los de las razas mejores que importan del exterior.

Se han continuado, con muy buen éxito, los trabajos de la Estación Tabacalera establecida á inmediaciones de esta capital.

Se ha fundado una Estación-Escuela Apícola, también en esta capital y en terrenos del Hipódromo, cuya necesidad se hacía sentir á fin de no desperdiciar las grandes ventajas que ofrecen el clima y la variada y rica flora de la República para el desarrollo de esa industria agrícola tan fecunda en valiosos productos, como poco exigente de mano de obra, circunstancia digna de aprovecharse pues con pocos operarios pueden obtenerse elementos exportables de consumo corriente é inmediato.

Lenta, pero seguramente, va desarrollándose la Piscicultura en el lago de Atitlán. Las diferentes estaciones psicológicas creadas ya auguran que pronto el lago todo estará poblado de variados y numerosos peces.

En resumen, la marcha de nuestra Agricultura, durante el año á que me refiero, ha sido muy halagadora, y aunque la irregularidad de las estaciones hizo temer por algún tiempo, la pérdida parcial de las cosechas, no sucedió así, y puede, por el contrario, asegurarse que relativamente al año de 1910, hubo en 1911 un promedio de aumento del 15 por ciento en la mayor parte de los productos agrícolas.

He manifestado ya en otra ocasión, mi vehemente deseo de llevar á cabo el establecimiento de una Escuela de Agricultura, y hasta el presente, el estado del Erario público ha sido un obstáculo



EN LA FINCA "LA AURORA"

Día de campo á los Delegados Centroamericanos que llegaron al inaugurarse el Ferrocarril Interoceánico de Guatemala

Primera fila, de izquierda á derecha: 1 Ingeniero Osbaldo Icaza, de Panamá; 2 Valentín Amaya, del Salvador; 3 Arturo Ubico, Presidente del Congreso de Guatemala; 4 Francisco G. de Machón, del Salvador; 5 el Presidente de Guatemala; 6 Andrés Venegas, de Costa Rica; 7 José Joaquín Palma, de Cuba; 8 David J. Guzmán, del Salvador; 9 José Pinto, Presidente de las Cortes; 10 Juan Barrios, Ministro; 11 General Luis Molina, Ministro; 12 Angel M. Bocanegra, Ministro; 13 Máximo Soto Hall, Diputado; 14 José M. Reina Andrade, Ministro; 15 Nicolás Zúñiga, Director de Beneficencia; 16 Luis F. Menéndez, Jefe Político; 17 Adrián Vidaurte, Diputado.

mar á la Representación Nacional que en ninguna ocasión, como la presente, han recibido los Institutos de Beneficencia el impulso y protección que el Estado debe á los seres desgraciados, y así tanto los asilos para niños como la hospitales y lazaretos, las casas de salud pensionadas, las casas de maternidad, las de refugio para los hijos de madres pobres, gozan en la actualidad de rentas abundantes que en algunos superan á sus necesidades, dando ocasión por ello á la mejora y ampliación de sus edificios, adquisición de arsenales al estilo del día y obtención de todos los elementos modernos que la ciencia en su adelanto exige para aliviar ó curar los quebrantos de la salud.

La mejor prueba de lo dicho la presenta el estado de los fondos de beneficencia, que arroja un monto, producido en el año de \$ 2,635,206.70, suma de la cual se invirtieron \$ 2,553,705.72, quedando un saldo en las respectivas tesorerías de \$ 81,500.98 cts.

Con la suma invertida se asistieron en todos los institutos de beneficencia 15,974 enfermos y se atendieron 800 niños pobres.

Habiéndose observado que una de las causas que sin duda más han influido en la gran mortalidad de los niños es la falta de recursos de muchas madres que privadas de los elementos necesarios en el duro y sublime trance de la maternidad, tienen que ser, madre é hijo, víctimas de su situación y pobreza, hubo el Gobierno de levantar un edificio adecuado para dar refugio á las

la ley sobre vacunación obligatoria; y á tal respecto puede decirse que el modesto instituto que prepara el fluido vacuno es el fuerte más formidable que ha combatido, combate y triunfa en la lucha contra la viruela; y sin temor de equivocación puede asegurarse que se hallan inmunes para la viruela las cuatro quintas partes de los habitantes de Guatemala, por medio de la vacuna, cuyos benéficos resultados se patentizan con la observación de que aquella terrible enfermedad desde hace años casi desapareció por completo del país.

Los datos que suministran así la sección de tierras como los Registros de la Propiedad Inmueble, están demostrando con la lógica de los números el aumento considerable de la propiedad particular en bienes raíces; la división de esa propiedad y el crédito hipotecario que han podido garantizar, así como el monto de capital movilizado por compras, donaciones y cancelaciones. Las tierras medidas y solicitadas ascienden á la respetable cifra de 3,797 caballerías distribuidas en 2,215 expedientes, de los cuales han llegado á titularse 311.

El capital movilizado por las diferentes transacciones sobre inmuebles monta á la muy significativa suma de 107 millones 241,474 pesos, moneda nacional.

Producto de las energías del país dedicadas al trabajo, dentro de la libertad con que debe moverse, es sin duda al-

biéndose invertido en los distintos ramos del servicio administrativo \$ 39,813,090.61 y \$ 29,348,878.87 en el ramo especial de Crédito Público.

La diferencia de \$ 7,114,494.44 que aparece entre el producto de las rentas y los gastos, ha sido cubierta con los fondos procedentes de contratos parciales celebrados por el Gobierno con uno de los Bancos de la capital.

Satisfactorio es poder informar á la Representación Nacional que muy pronto quedarán liquidadas y completamente canceladas las cuentas pendientes con el Sindicato Americano y por consiguiente libres todas las rentas que á tal negociado estaban consignadas, presentándose así las mejores condiciones para facilitar el arreglo total que debe hacerse de las finanzas de la Nación.

Cumpliendo el deber principal del Ejecutivo de prestar apoyo y protección completos al fomento y desarrollo de la riqueza nacional en todas las fuentes que la producen, ha visto con solicitud y empeño cuanto tiende á tan importante fin.

Está convencido de que teniendo asegurada la paz como base moral, fácilmente se desarrollan todos los demás elementos de prosperidad.

Poseemos inmensas y féculdas tierras, elemento principal de la riqueza. Estas han sido constante y equitativamente distribuidas, como tuve el honor de manifestar en otro sitio de este informe, y esos nuevos propietarios que debemos considerar como soldados efectivos de la paz agregados á los de-

para realizarlo; pero merced á la mejora de la situación económica del país, espero que no terminará el presente año sin que ese Instituto tan necesario á nuestro progreso, sea un hecho práctico.

La Exposición con que se contribuye anualmente á dar mayor solemnidad á las Fiestas Escolares, se compuso de plantas fibrosas, oleaginosas, tónicas, sus productos, artefactos y aplicaciones que de ella se hacen; de plantas ó insectos tintóreos y de estudios sobre cada uno de los grupos en que se dividió el Certamen.

El éxito de la Exposición fué bueno, viniendo á demostrar que además de los artículos que en la actualidad explotan nuestros agricultores, es vasto el campo que, para un desarrollo indefinido, ofrece el cultivo de las numerosas plantas industriales, susceptibles de convertirse en fuentes de riqueza.

Como decía en el Mensaje del año próximo anterior, con el fin de procurar el desarrollo de la Minería en nuestro país, (por acuerdo de 13 de enero del mismo año, el cual tuvisteis á bien aprobar en vuestra sesión de 11 de mayo) se hicieron concesiones harto amplias á una Compañía Americana: la "Guatemala Mining and Development Company", que ofreció invertir capitales considerables en la Industria Minera, en nuestra Patria.

He podido observar que con empeño se ha tratado de cumplir por los concesionarios, lo que ha dado ocasión para que muchos de los interesados con anterioridad en dicha industria, se dedicaran con empeño á poner sus propiedades en estado de explotación, y otros se apresuran á promover sus antiguas denuncias, procurando obtener los correspondientes títulos de propiedad, ya fuera para el laboreo de las minas por su propia cuenta, ya para negociarlas con la referida Compañía ó con otras que se han formado dentro y fuera del país. Así, entre nuevas minas tituladas, por titularse y denuncias en trámite, hubo un movimiento de 153 expedientes.

Aunque la industria nacional pueda considerarse como en un estado incipiente, no deja de ser un factor de bastante importancia en el movimiento general, contribuyendo en unos casos á disminuir la importación de algunos productos manufacturados, como sucede con muchos tejidos, tintes y otras manufacturas en que se emplea toda la materia prima en que abunda Guatemala.

El movimiento en los puertos y aduanas de la República prueba que el Comercio, contrariamente á lo que se dice, en vez de ir en marcha descendente, va siempre aumentando: así lo evidencian los cuadros demostrativos del movimiento marítimo, con gran ventaja para el consumo, por la extraordinaria competencia que se forma.

Con la solicitud que merece la administración del Correo, por ser uno de los medios más eficaces para el desarrollo del Comercio, se ha atendido debidamente á sus necesidades y procurado su mayor ensanche y eficacia.

El aumento de la población y el intercambio comercial cada día más importante, han sido suficiente motivo para extender el radio de acción del Correo, principalmente en el interior del país. En tal virtud, hubo de instituirse nuevas Oficinas postales, de ascender otras á una categoría superior y de restablecer algunas que en años anteriores se habían suprimido.

Fuera de las Oficinas que exige el servicio en la Capital, hay en la República 311 oficinas postales.

Los productos y gastos habidos durante al año á que me refiero, fueron como sigue: Productos, \$ 1.013,083.91. Gastos \$ 1.040,617.96.

Se recibieron en las Oficinas de la República, 5,712,069 piezas, y se expidieron 6,558,295, lo que forma un movimiento total de correspondencia de 12,270,364 piezas que demuestra un aumento sobre el año anterior, de más de dos millones de piezas, y por consiguiente, un desarrollo muy considerable.

No ha sido menos atendido el importante servicio de los Telégrafos y Teléfonos Nacionales. Se han construido nuevas líneas que se hacían necesarias; se han hecho las reparaciones requeridas en todas las demás, y se han abierto 12 nuevas oficinas.

Las Escuelas de Telegrafía han seguido funcionando con toda regularidad y correspondiendo á los fines de la institución.

En la Dirección de Estadística se trabaja con empeño en preparar un proyecto para levantar un nuevo censo, que ha de servir de base á los futuros trabajos que han de poner á esa oficina á la altura de la gran misión que está llamada á desempeñar.

Se ha atendido con especial cuidado el mejoramiento y buena conservación de los caminos carreteros y de herradura con el fin de mantenerlos en perfecto estado de tráfico procediéndose al propio tiempo, á la apertura de nuevas vías de comunicación, en donde así lo exigían el desarrollo del Comercio y de la Agricultura, como son la que de Palencia entroncará con la del Norte, la de Barillas al puerto fluvial de San Joaquín, departamento de Huehuetenango, estando para terminarse en breve plazo las reformas y ampliaciones que se hacen á la carretera que conecta las cabeceras de Quezaltenango y Huehuetenango; se ha introducido el agua potable á varias poblaciones que carecían de ese indispensable elemento de

vida, siendo la más importante de esas obras la llevada á efecto con la introducción del agua de El Manzano á la cabecera de Huehuetenango.

En casi todos los departamentos de la República se construyeron nuevos puentes de cal y canto, colgantes de hierro y de madera, refecionándose los ya existentes que así lo requerían. También en varias poblaciones se construyeron edificios para Escuela y con destino á oficinas de las autoridades locales.

El servicio de los ferrocarriles existentes en la República, ha seguido prestandose con la mayor regularidad, no habiendo ocurrido sino muy cortas interrupciones en el de Guatemala, las cuales prontamente fueron subsanadas, mediante eficaces disposiciones que impartieron las respectivas autoridades, y en todas las líneas el tráfico ha aumentado, principalmente en la del Interoceánico.

Así como hubo considerable aumento en el tráfico por los ferrocarriles y las otras vías interiores del país, notable fué también el que tuvo lugar por los puertos, habiendo superado en todos el arribo de vapores, algunos de los cuales han ido directamente de nuestros puertos del Atlántico á los mercados europeos.

Los Bancos establecidos en el país han funcionado ajustándose, en lo general, á sus respectivas concesiones, y la inspección oficial de ellos, que previene el Decreto Legislativo N.º 530, se ha practicado con toda regularidad.

La Comisión encargada de la formación del mapa de la República, informa haber concluido ya sus trabajos, faltando sólo sacar el mapa en limpio para darlo á la impresión, lo que se efectuará en el corriente año.

En cuanto al Ejército, considerado

Deseando hacer más extensa la enseñanza secundaria en los establecimientos de señoritas, se habilitaron sesenta becas distribuidas en los diversos institutos, concediendo la gracia á niñas pobres que por su aplicación é inteligencia fueron dignas de ella.

Siendo la enseñanza normal una de las secciones más importantes de la Instrucción Pública, puesto que ella prepara al maestro que más tarde habrá de transmitir sus conocimientos, se le ha dado especial atención, procurando cuidadosamente que el cuerpo de profesores y el administrativo fuese de honorabilidad y competencia indudables, haciendo á la vez que los establecimientos dedicados á ella no carecieran de los elementos necesarios.

Grande fué el incremento que durante el año á que me vengo refiriendo tomó la Instrucción Secundaria. Así puede verse en las memorias que los Directores de los Institutos Nacionales de Varones y de Señoritas de la República, y los informes que los Representantes del Gobierno para presenciar los exámenes de fin de curso, elevaron á la Secretaría de Instrucción Pública, en cuyos documentos se ven en detalle los progresos alcanzados en esos establecimientos. Por los cuadros de exámenes que figuran en aquellas memorias, se ve que el resultado de las pruebas de fin de curso fué satisfactorio, pues á pesar del rigor con que se verificaron, hubo pequeño número de alumnos aplazados.

En algunos de estos centros de enseñanza, como el Instituto Nacional Central de Señoritas de esta capital, se crearon nuevas clases de suma importancia, como la de jardinería y horticultura para cuyo efecto se ha formado en el propio establecimiento un jardín experimental, que cultivan las niñas con gran dedicación, logrando, de esta manera, hacer prácticos tan interesantes

primera vez se efectúan en aquella Facultad, como son la preparación de varias piezas correspondientes al organismo humano, perfectamente conservadas y disecadas con intachable limpieza.

Se adquirieron los instrumentos quirúrgicos de más urgencia mientras llega el instrumental pedido al extranjero, con otros elementos indispensables para proveer á los laboratorios de la Facultad.

Próximamente se fundará también en esta capital un Instituto Pasteur, para cuyo efecto el Gobierno envió á la capital de Francia un Facultativo á hacer los estudios correspondientes.

Fruto del especial empeño que durante el año transcurrido he continuado consagrandome á las relaciones de la República, es la buena amistad que felizmente la une con todas las naciones civilizadas de América y Europa, y que, aparte de la perfecta cortesía de los Representantes Diplomáticos en su gestión oficial ante mi Gobierno, ha venido á demostrarse nuevamente con altas y preciadas distinciones hechas en mi persona á nuestra Patria por eminentes jefes de Estado extranjeros y Gobiernos de otros países y con el establecimiento de tres nuevas Legaciones en Guatemala.

He atendido de preferencia cuanto se relaciona con las demás Repúblicas de Centro América, cuyos destinos políticos y económicos se identifican con los nuestros por múltiples razones históricas y naturales, y me es por todo extremo grato poder asegurarnos que ha sido producto de mi labor en este sentido, la más franca cordialidad y la buena inteligencia que hoy preside á nuestras mutuas relaciones. Debo asignar un sitio preferente á la celebración del Centenario del movimiento insurreccional de 1811, que le fué doble celebrar á

cualquier acto que pudiera encaminarse á lograr la participación en aquellos sucesos, de elementos residentes en el país, y me satisface poder consignar el aprecio que el Gobierno mexicano ha demostrado de la conducta del de esta República.

El 16 de septiembre anterior quedó terminado el monumento erigido al Libertador mexicano D. Miguel Hidalgo y Costilla, lo que motivó de parte del Gobierno de Guatemala y del Gobierno de México expresivas manifestaciones de cariño y simpatía que han contribuido á hacer las presentes relaciones entre ambos de lo más cordial y amistoso.

Con la gran República de los Estados Unidos de América he procurado siempre y con muy especial interés, que se afiancen con toda buena fé y sinceridad las más francas y leales relaciones, estrechándolas efectivamente y aumentándolas con el comercio y con la recíproca consideración que ha sido tradicional, y me es grato asegurarnos que ningún motivo ha venido á entibiar esas mutuas disposiciones.

Los vínculos que unen á Guatemala con las Repúblicas sudamericanas se estrechan cada día más con el incremento de sus relaciones políticas y comerciales y con el mayor tráfico de ideas y productos. Santiago de Chile alojó en noviembre último á la Quinta Conferencia Sanitaria Internacional de las Repúblicas Americanas, en que el Gobierno se hizo representar. Río de Janeiro servirá de asiento dentro de poco á la Junta de Jurisconsultos Americanos que se ocuparán en la redacción de un Código de Derecho Internacional Público y un Código de Derecho Internacional Privado que regulen las relaciones de las naciones del Nuevo Mundo. Guatemala estará igualmente representada en la Junta.

La República se ha mantenido en constante relación amistosa con las Naciones europeas, y el Gobierno se ha apresurado á significar su simpatía á los Gobiernos de Europa siempre que algún suceso fausto ó desgraciado ha venido á interesarlos.

Además de las reuniones internacionales á que antes me he referido, la República se ha hecho representar en importantes congresos para los cuales ha sido galantemente invitada, y de cuyos resultados la Secretaría del ramo dará cuenta á la Honorable Asamblea.

He prestado atención muy principal á los reclamos de extranjeros que las respectivas Legaciones han promovido durante el año, ya porque en parte depende de ese cuidado el crédito de la Nación y el prestigio del Gobierno, ya porque es perjudicial á los intereses del país dar pábulo á ciertas reclamaciones que no apoyan á ninguna razón de derecho ni de equidad; y á este respecto me complace manifestar que la mayor parte de los reclamos que correspondían tratar en la vía diplomática han sido resueltos y satisfactoriamente terminados.

Creo pertinente señalar como uno de los trabajos importantes realizados en el ramo en que me ocupo, la instalación de las oficinas de la Secretaría de Relaciones Exteriores en un local más apropiado á su naturaleza, y la organización de su personal y dependencias conforme lo exige el servicio. La misma Secretaría informará exactamente á la Representación Nacional de cuanto concierne á los trabajos por ella realizados.

De intento he dejado para finalizar este informe la descripción de las manifestaciones de gratitud y cariño que el Gobierno y la sociedad conjuntamente acordaron y llevaron á efecto en honor de quienes fueron autores de la letra y música del Himno Nacional, canto consagrado á nuestra querida patria.

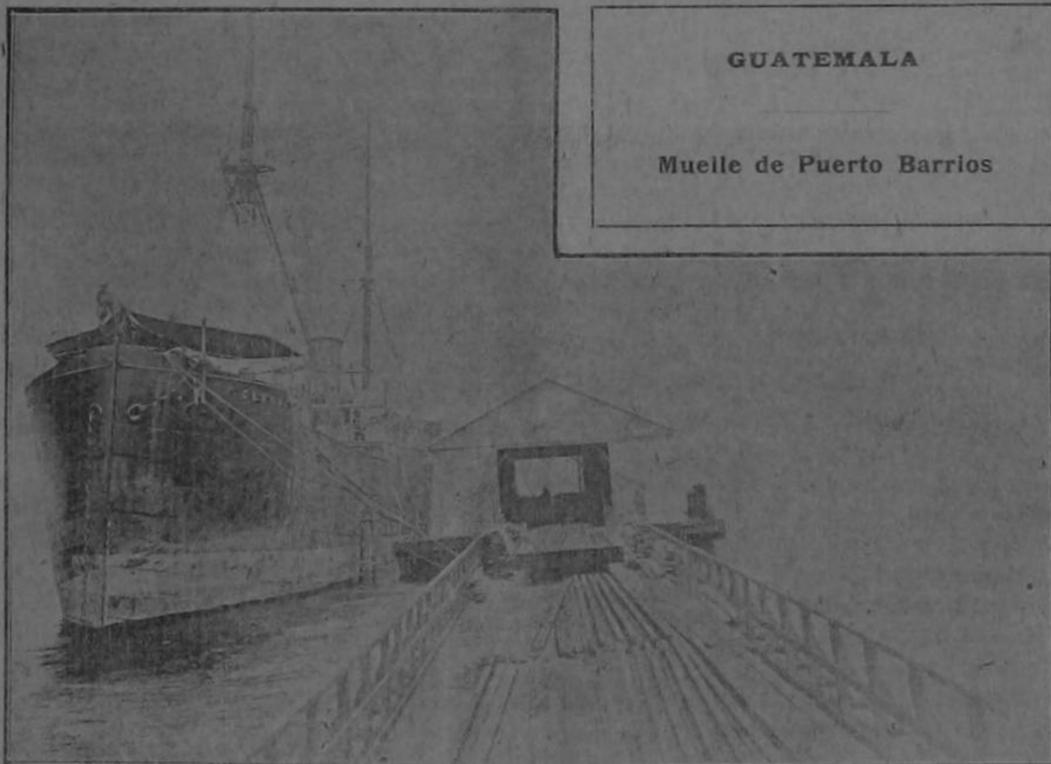
Bien sabe la Honorable Representación Nacional que me refiero en primer lugar, al distinguido é inolvidable poeta don José Joaquín Palma, amigo leal y sincero de Guatemala, para quien quisiera traer en esta ocasión, en homenaje á su grata memoria, todos los elogios que merece; pero me lo impide la naturaleza del presente documento; y en segundo lugar, aldo al ameritado maestro don Rafael Alvarez, genio musical, tan modesto como inspirado, quien supo arrancar al arte las notas sublimes que cristalizan en forma digna y bellísima la expresión del alma patria.

Consistieron aquellas manifestaciones en la glorificación de los autores dichos, para quienes se batieron y otorgaron medallas de mérito que fueron entregadas con toda solemnidad, al primero en su lecho de dolor y al segundo en velada solemne que, precedida por grandes procesiones de ciudadanos, se efectuó en el Teatro Colón en el día de la Patria.

A juicio del Gobierno tales manifestaciones, sencillas en su forma, pero de trascendencia suma en su fondo, encierran un acto de ineludible justicia para quienes merecen bien de la Patria y son una lección para la juventud que nos observa.

He concluido el cuadro que prometí presentar de la gestión del Ejecutivo en el año que hoy termina; y si es verdad que en aquel no se hallan todos los grandes éxitos que se deseara para el país, sí puedo afirmar que cuanto he manifestado concierne á la labor compleja del Gobierno, demuestra la constancia, amor y buena fe con que he anhelado llenar mi alta misión.

Consolidada la paz con el acatamiento de la ley y la justicia; generalizada la instrucción pública en todos los ámbitos del país; protegida eficazmente la agricultura y demás industrias; apoyadas con firmeza todas las empresas útiles al desarrollo de las fuerzas vivas de



en todos los tiempos y por todos conceptos como el nervio efectivo de las naciones y que entre nosotros representa lealmente el importantísimo papel de sostén de la justicia, centinela del orden y salvaguarda de los derechos é intereses más caros de la Patria, recibe constantemente de parte del Gobierno toda la atención que su delicado y brillante instituto requiere; al efecto, la organización se ha hecho lo más completo posible: el servicio activo para hacerlo menos oneroso se ha reducido en tiempo y lugar, y la instrucción se ha impartido en todas partes.

El armamento y equipo responden á las necesidades del país para toda eventualidad, de suerte que poniendo acordes las exigencias de la agricultura, en cuanto á brazos, con las del servicio militar ordinario, se cumple con atender á dos necesidades políticas aparentemente opuestas, pero que bien se compaginan con prudencia y disciplina.

Paso á ocuparme del importante ramo de Instrucción Pública.

Como característica del Gobierno, y con el empeño de siempre, se ha dado singular y efectivo impulso á la enseñanza pública durante el año, abriendo cada vez que se juzgó oportuno nuevos centros de instrucción primaria y secundaria.

Funcionaron 1,821 escuelas primarias así elementales como complementarias, asistiendo á ellas 55,685 alumnos, cifras que señalan un aumento sobre las del año anterior de 151 planteles y de 1,885 alumnos.

A todos los establecimientos se proveyó de lo necesario, á lo cual contribuyeron espontáneamente varias municipalidades, y es sumamente placentero consignar aquí que los resultados de la enseñanza satisficieron, en mucho, los esfuerzos de la sociedad y del Gobierno.

Por lo que atañe á la enseñanza secundaria, los Institutos en que se imparte llenaron debidamente su cometido en ambos sexos pues rindieron pruebas en su mayor parte dignas de aplauso.

como útiles conocimientos para la educación de la mujer.

Los establecimientos donde se imparte la enseñanza secundaria son: el Instituto Nacional Central de Varones, con una matrícula de 504 alumnos; el Instituto Nacional Central de Señoritas, al cual concurren 401 niñas, entre externas é internas, y de las que 89 fueron de la sección secundaria; el Instituto Nacional de Varones de Quezaltenango y Escuela Práctica y de Comercio anexas, en el cual se inscribieron 110 alumnos, 37 de secundaria, 58 de primaria y 15 de comercio; el Instituto de Varones de Chiquimula, con una matrícula de 202 alumnos, 159 de primaria y 43 de secundaria; y el Instituto de Señoritas, también de Chiquimula, con una asistencia de 60 alumnas, 13 de secundaria y el resto de enseñanza primaria.

El Gobierno cree que debe difundirse lo más posible la enseñanza secundaria, porque ella es la única que prepara á los futuros ciudadanos en los conocimientos que demanda en la época presente la vida social, y en las niñas prepara á las naturales institutrices de las generaciones que se renuevan y levantan bajo la protección y el cariño de las futuras madres que modelarán eficazmente el alma de los ciudadanos del porvenir.

En los primeros días del mes de febrero se abrieron las clases en las Facultades de Derecho y Notariado y de Medicina y Farmacia, habiendo concurrido á matricularse 52 alumnos en la primera y 98 en la segunda.

Obtuvieron los títulos de Abogado y Notario 8 cursantes; habiéndose concedido á 3 el pase á sus títulos expedidos en Universidades de Centro América, de conformidad con los tratados vigentes.

La Facultad de Derecho aumentó notablemente su Biblioteca; la de Medicina fundó un jardín botánico formado con plantas, vástagos y semillas de toda la flora de la República y además inauguró un extenso jardín de recreo en el propio establecimiento. Se han hecho trabajos anatómicos especiales que por

la hermana República del Salvador en el mes de noviembre último, y que constituyó una fiesta centroamericana en la que Guatemala tomó la parte que le correspondía, asociándose con entusiasmo al regocijo de aquel pueblo y significando á su Gobierno por medio de una Misión Especial su simpatía y buena amistad. Prueba del aprecio que el Gobierno salvadoreño tuvo á bien hacer de esta participación del Gobierno de Guatemala, es la exquisita finura con que acogió á sus representantes y el envío de una Misión Extraordinaria que, para expresar su agradecimiento, se sirvió acreditar recientemente.

Particular satisfacción experimentó mi Gobierno al ver terminadas las dificultades que, á principios del año que reseño, comprometieron el orden de la vecina República de Honduras, y al contemplar establecido un Gobierno conciliador que produjo como inmediato beneficio la pacificación del país y su encauzamiento en la vía constitucional.

En la República de Nicaragua, aunque con especiales inquietudes, se han mantenido, para bien del país, la normalidad y el orden, y tanto ella como la de Costa Rica, continúan cultivando con la de Guatemala las más estrechas relaciones como entre otros hechos lo demuestra la Misión Especial que el Gobierno costarricense acreditó ante mi Gobierno y que estuvo entre nosotros en el mes de noviembre próximo pasado.

De conformidad con la Convención de 1907 suscrita en Washington por las cinco Repúblicas de Centro América, se acaba de celebrar en Managua la Cuarta Conferencia Centroamericana, á donde Guatemala envió su delegación y de la cual la Secretaría de Ramo dará cuenta á la Asamblea en sus presentes sesiones.

La vecina República de México fué teatro, durante el año que acaba de transcurrir, de graves é importantes trascendentales acontecimientos, y en tan graves emergencias tomó decidido empeño mi Gobierno en conservar la más estricta neutralidad, extremando la vigilancia en la frontera é impidiendo



GUATEMALA.—La 7a. Avenida Norte en la recepción de la Escuadra Americana

la nación; equipado, instruido y equitativamente pagado el ejército; encauzado en firme el aumento del trabajo y demás actividades humanas, y preparadas las generaciones que nos sucederán en el conocimiento de cuanto al presente requiere la armónica intensidad de la vida, es de esperar que nuevos y dilatados horizontes para la actividad nacional satisfagan las aspiraciones del verdadero patriotismo.

Problemas de alta y singular importancia tiene que resolver la Represen-

tación Nacional: es mi mayor deseo que el acierto y los bien entendidos intereses de la Patria presidan sus actos para bien de Guatemala; y que ella resguardada por el carácter honrado y emprendedor de sus hijos, y por el amor a lo bueno y a lo bello, camine con paso seguro, por sendero firme, al apogeo de su grandeza y de su gloria.

Señores Diputados:

MANUEL ESTRADA C

Guatemala, 1.º de marzo de 1912.

En la brecha

Désde hace algún tiempo se nota en el país un marcado malestar en el importante ramo de la Instrucción Pública.

Los buenos maestros abandonan sus puestos, y por la Prensa expresan los motivos que los obligan a tal proceder.

Flota en el pesado ambiente que respiramos una onda cálida de disgusto hacia cierto alto funcionario público, á quien se le acusa de hacer de su puesto un taller de maquinaciones infernales, de venganzas ruines, y de odios personales; se le recrimina por las cambiantes facies de camaleón en que han girado sus ideas: de católico á librepensador, de ateo á espiritista, y de aquí, al convencionalismo de católico-teósofo-embaucador.

Fué iconoclasta convencido; derribó ídolos, y redactó su Corán; se convirtió en apóstol del magisterio, cantó sus amarguras, y habló de sus redenciones; mas, palpando las realidades de la vida, ha claudicado de sus ideales y se ha lanzado en rápida pendiente por los amplios senderos de la filosofía de Epicuro.

Ya no es el corazón henchido de nobles sentimientos el que hace palpar sus ideas; concluyeron sus bravatas de luchador infatigable; se desvaneció aquella integridad de carácter de que tanto alardeó, y su pluma rabiosa se ha clavado en el estercolero.

El estómago y sus pasiones de hombre oscuro, constituyen hoy las prácticas de su vida.

La ilustración que poseé lo ha elevado á cimas envidiables, pero sus alas de cuervo, y sus ojos acostumbrados á la atracción de los pantanos lo han hecho descender y rozar la superficie de la tierra. El círculo de su vuelo ha venido á morir precisamente al punto de partida.

Uno de los mayores timbres de gloria que ostentamos los costarricenses es que en nuestra pequeña República haya más escuelas que soldados, y regocijo íntimo sentimos, al pensar que esos planteles estén servidos por maestros de cuya competencia responden: las duras pruebas á que han sido sometidos para seguir una carrera á la cual se le han quitado los estímulos de su inamovilidad, de sus ascensos, y de su justa retribución.

Los destinos del magisterio están hoy en manos de un moderno fariseo, tráfuga y claudicador como lo es el... dígalos el Gólgota.

No podemos ni debemos seguir así; al Lic. Jiménez le será imposible alcanzar la meta con colaboradores de esta índole. El país está cansado de los desplantes del indispensable funcionario que nos ocupa y, como los grandes obstáculos necesitan para removerlos grandes esfuerzos, allí va nuestro apóstrofe atrevido pero sincero, ya que es el ramo más importante el que peligrá: por su anarquía, por sus insolentes injusticias, y por la corrupción de que se ha contaminado.

Al lado del Lic. Jiménez, sólo deben estar hombres que—en los vaivenes de su administración—puedan parodiar al vencido de Pavia.

ECCE HOMO

Sugestiones

La obra de la cañería, proyectada para esta ciudad, implica un adelanto de gran magnitud.

Es obra que nosotros concebimos de perentoria conveniencia, puesto que está comprendida entre los factores de higiene pública.

Alejará muchas de las enfermedades que han sentado sus reales entre nosotros como epidémicas y que mediante un agua cristalina y pura desaparecerían. El líquido elemento que hoy tomamos es el principal factor de ellas. La observación nos demuestra que por los tubos actuales vienen en amigable consorcio: gusanillos, larvas de zancudo y otros seres visibles, que francamente desconocemos, amén de los gérmenes y microorganismos que sólo el microscopio puede apreciar.

Se nos asegura que para los trabajos de la nueva cañería está depositado el dinero en el Banco desde hace más de un año; que gran parte del material ha llegado, y que son de propiedad municipal el terreno y fuente de donde se tomarán las aguas.

¿Por qué entonces no se han iniciado esos trabajos? ¿Cuál es el obstáculo?

Conviene decir aquí, como examen de nuestra propia cosecha, y sin que nos autorice ningún documento de técnicos, que la tubería que ha llegado es mala, y basta un simple estudio de vista y de palpación para comprender que las condiciones de buen uso de ese material será de muy corta vida. Es igual al de la cañería de San Pedro de Poás que hace poco se instaló y hoy ya está completamente inutilizado. En obras de esta índole hay que proceder con mucha cautela, con gran acopio de datos que sólo la experiencia puede suministrar y constituiría un gran pecado colocar esos tubos de calidad dudosa para hacer su recambio dentro de seis ó siete años en un trayecto de nueve kilómetros. Si esta es la razón que anima á los señores regidores para el estancamiento de los trabajos, estamos de acuerdo con ellos; pero siempre conviene hacer algo práctico para deshacernos de tal hipoteca. No basta seguramente nuestra apreciación personal sobre la nueva tubería, aunque ella esté robustecida por el criterio de toda la comunidad, y que exista un pesimismo general é idénticas

tendencias de buen sentido común para rechazar ese material. Hacen falta expedientes, documentos de peritos en la materia y cuyo fallo será adverso á la tubería introducida. Un don Lucas Fernández, muy versado en estos asuntos de cañería, asociado á otro compañero, nos parece suficiente comisión, no sólo para poner al Municipio en perfecto derecho de gestionar con el señor Presidente la devolución de esas latas, sino de quitarnos a los alajuelenses un gran peso de encima. Pero no hay que dejar esto al tiempo. Existe ahora el furor de las cañerías, y la ocasión es propicia. Dando este paso primordial, la labor en lo que respecta á cañería se podría dar por terminada y en pié de llevar á cabo esa obra en condiciones de absoluta estabilidad. En los próximos números seguiremos exteriorizando nuestras sugerencias. Claramente se ve que nuestro deseo es prestar el pequeño contingente de que disponemos al bien común.

Si caemos en error, nos respaldará nuestra buena fé y honradez y sobre todo nuestro cariño por esta tierra que nos vió nacer.

El Gran Hotel Francés

Establecido al frente del Banco de Costa Rica, en los bajos de Antillón

Ofrece á la Provincia de Alajuela, toda clase de garantías

ASEO, VARIEDAD Y BUEN TRATO

No hay que confundirlo con el Anexo del Hotel Imperial

HENRI CORCELLE, Propietario.

Oportunidad que no debe despreciarse

Vendo en las feraces regiones de Los Nances, La Macacona y Santa Clara, pueblos adyacentes y de la jurisdicción de Esparta, tres hermosas fincas, que suman en conjunto 1.200 manzanas; todas con bastantes terrenos de labranza, pastizales de guinea, frondosas y vírgenes montañas de donde se pueden extraer ricas y preciadas maderas, con excelentes aguas y su casa bien construida en cada una de ellas.—Tienen además otras clases de cultivos aunque en escala menor.

Pertenecen estas propiedades á la Sucesión de don Francisco Jinesta A.

Daré detalles completos en esta ciudad.

Alajuela, febrero de 1912.

Francisco Fernández Jinesta

Botica Central

Alajuela CABEZAS Y SMITH Costa Rica

Semillas siempre frescas para jardines y huertas de la afamada casa de

Steckler Seed Co., de New Orleans



GUATEMALA.—Puente del Fiscal en el Ferrocarril Interocéánico

CINEMATOGRAFICAS

EN EL CIRCO

Si mal no recuerdo, me parece que en el número 4 de LA OPINION hice—á la ligera—un estudio psicológico de los *alajuelas*. Y por cierto que á un amigo mío le lloraba el alma de gusto por mi espíritu de observación. (Conste que no soy modesto, ni Martínez tampoco.)

Pues bien: decía que el carácter del *alajuela* era tan voluble como el del mar.

Cambian de entusiasmos como de camisa. (Es decir, me refiero á quienes se la mudan por lo menos una vez por semana.)

Ahora es el CIRCO JAPONÉS el tema de sus atenciones: han gozado 606 con la *Canción del banano*.

Una noche de estas me tocó sentarme al lado de una vieja, más fea que un cobro en ayunas estando escueto nuestro bolsillo.

Gozó tanto con el simpático *banano* que por poco se le revienta hasta la hiel.

—Ay! ay!—suspiraba en los espasmos de la risa; y luego se soltaba en agudo *miaou*, cual si fuera una gata de las más enamoradas.

Los chiquillos—en su afán imitador—ya andan todos en zancos haciendo sufrir terriblemente á los inocentes ladrillos de las aceras.

Los políticos del día ya se están ensayando en la *cuerda floja* de las diputaciones y al-

gunos ya juegan bien los *malabares* de los votos con los *suaves* electores.

En el billar de *La Japonesa* se representan actualmente las mejores *pantomimas*, y se dice que el personal es de lo más distinguido: Martínez y el Cholo, hacen de negros, Pilacios, de muerte; Calis Patis, de bailarina y Ticos, de galán con su bigotillo perdomónico. La galería, (digo, la barra) se deshace en carcajadas y termina la función con la entrada al picadero de Augusto—llave encendida en mano—cuando repica las once el reloj de la parroquia.

Total, que todo se ha vuelto en esta tierra una pura imitación del personal del circo.

Hasta las *fierras* del Club del Higuierón están afilando más los caninos, con el fin de que los Hermanos Kawuamura las contrate para ir á San José á dejarse domar por Keller y compañía.

Pero dudo que halle un valiente que se atreva con esos leones, que tienen tanto filo en sus dientes, que pueden compararse á navajas ó tijeras.

Y se dice además que piensan contratar al oso polar de "El Globo", porque sería el animal más espantoso nunca visto en las tierras Indo-españolas.

¡Ojalá que se lleven las *fierras* de Alajuela para poder pasear un poco más tranquilos!

JUAN SINTIERRA

SECCIÓN LITERARIA



Sangre de Lirios

(Nocturnos sentimentales)

¡Oh, no vuelvas!...

Llueve... y en mi cuartucho de bohemio abandonado, también derrama mi alma una lluvia cristalina de recuerdos...

Cosquilleándose la mente como con áureos alfileres, se va desenvolviendo ante mis ojos una película de tonos dulce-amargos...

Ve en ella una ventana abierta que vomita una como quetzalina luz; dentro la adorada rubia mía; la de celestial espíritu... la de bondades exquisitas...

Yo le estoy hablando... hablándole de esperanzas; y con el arrullo de mis promesas, le formo un lazo rosa-té que tiernamente prendo de su cabellera perfumada. Ella suspira con la profundidad de un alma, y su rostro se amapoliza, cual un girón de celaje de los que el sol sabe colgar en la agonía de los crepúsculos...

Fuera de la estancia—tal como hoy—una lluvia de soñolienta necesidad canta por las calles y tejados su cantinela de letal melancolía...

Por qué has venido este año—¡invierno!—este año en que mi vida se consume lentamente en la voluntad de una tristeza?...

¡Oh, no vuelvas! No vuelvas á mi cuartucho de bohemio abandonado...

Mefistofélica

Hoy, en las horas altas de la noche—en esas horas en que los insomnios revolotean en aquéllas enlutadas alrededor de mis enfermas ansias—abrí con trémula mano el cofrecillo en donde guardo una humareda de recuerdos...

Cartas... muchas cartas encontré;
Y besos... muchos besos;
Y flores... muchas flores;

Pero todo... todo marchito y saturado de un olor horrible, como á *santalucías* de cementerio.

No pude soportar esencias tantas de falsía, la mirada hueca de tantos esqueletos...

Y entonces hice á un lado el mortuorio cofrecillo, y me puse á pensar en ELLA, en la que hoy adora mi alma.

Pensé en el obsequio suyo—que como un angelical abrazo—el cuello, dulcemente me oprimía.

Y me dije en la explosión de un amoroso pensamiento:

—El perfume de vida que exhala este regalo, no morirá como el de las cartas, los besos y las flores del cofrecillo mortuorio. *Creo en su cariño sobre todas las cosas.*

Y fuera de mi aposento y en ese mismo instante, el filo de una mefistofélica risa de un sufriente beodo, cortó el silencio de la caravana de la horas, de las horas altas de la noche...

Para siempre!

(A don Próspero Calderón)

Esa tarde...

hasta la natura lloró sus plumas blancas.

Hube de cruzar una calle toda horrible y misteriosa y—salpicado de nieve—toqué á una puerta.

Ella salió;

y con el mismo amor de siempre, paseó sus finas manos por mi frente helada; luego sentí en la boca la seda sutil de una caricia—como la de un pétalo de guaría.

Pasamos al salón.

No sabía la pobrecita

que para otras playas partía; que me iba á despedir... quizás para siempre de esa criatura que tanto me amaba.

Hablamos... hablamos mucho.

Yo: tristísimo—nervioso.

Ella: maliciosa—escudriñante.

—Pero, qué te pasa?—me dijo al fin.

—Nada;—le respondí palideciendo. Es que... eh! no... Sí... que quiero... un *Nocturno*.

—Con mucho gusto. De Chopin?

—Sí, linda; el más amargo; el que exprese... algo así como ilusiones perdidas... el que más nostalgias cante...

Y bajé avergonzado los ojos

¡como que nunca había mentido!...

Adivinolo todo.

Y llorando—acongojada—bailó el marfil de sus dedos por el marfil de las teclas.

Lluvia de armonías!... dolorosas... gemebundas...

En mi locura y turbación

producidas por la tristeza, hojeaba un libro—que al entrar—había visto sobre una consola de cedro. ¡Era de Edgardo Poe!

Me detuve en la página de "El Cuervo" y fullo leyendo poco á poco... al compás de la lúgubre armonía.

Sublime momento!

Dos almas grandes... eslabonadas en una amargura: Chopin y Poe contándose sus desdichas!...

El uno:

en el sentir de una *escala*.

El otro:

en el sentir de una *estrofa*.

Y concluyó el *Nocturno*...

en un apagado *morendo*.

Y se extinguió en mis labios...

el *Nunca*, "Nunca más" del poeta, con el nostálgico recuerdo de la seda sutil de una caricia—como la de un pétalo de guaría...

Tu ausencia

Mi tristeza—hecha un puño en mi alma—dolorosamente se recostaba en la barandilla del jardín.

El cigarrillo *Flor de Cuba* que en mis dedos oprimía, lloriqueaba un humo blanco.

¿Por qué me había desertado de la mueca eterna del salón?

¿Por qué el *silencio* me llamaba á gritos para estrecharme en el perfume de sus abrazos?...

En ese instante no lo supe.

Pero luego...—ya mi amargura recostada en la barandilla del jardín—todo lo vine á comprender en el arrullo de un arrepentimiento:

Tú no estabas allí...

Y sin embargo—tal vez desde tu lecho y en el alma de una violeta—me enviabas el oro de tus reproches, el aroma de tus pensamientos...

Como la luna...

Tu amargura es una flor inmarcitable y negra con el aroma de los claveles rojos.

Por eso la bendigo y la amo.

Mas la mía—la que llevo enroscada en mi alma cual una sierpe que me está asfixiando—es también una flor inmarcitable y negra, pero con el aroma de los albos floripondios.

Comprendes, mi Lily?...

Y es que mis desconuelos no cabrían en el ánfora sagrada en donde se revuelcan los tuyos. ¡Son tantos, amada mía!...

Oye ahora—mi dulce bien—un cuentecito oriental que me susurró muy quedo, al oído—con el perfume sutil de sus seducidos labios—una Hada Misteriosa.

"Hubo una vez un pobre poeta que lentamente se moría de una clorosis horripilante. ¡Tantos eran sus dolores por su mujer-ideal! Y esta mujer-espíritu (que era la ensoñación más bella del artista bohemio) lo consolaba de sus congojas, diciéndole con la ternura de sus ojotas:

—Yo sufro más que tú. ¡Si supieras cómo lloro por las noches! Si supieras que la tristeza de mi alma es una barquilla rota que ya se está estrellando en las enhiestas rocas del Imposible! Si supieras, oh mi amado poeta!... Si su pieras!...

Y el artista bohemio—sacudiendo la cabeza y echando para atrás la negra bandera de sus cabellos—así le contestó:

—¿Sabes acaso por qué las noches enharinadas por la Luna consuelan un poco las tristezas de los que llevamos enfermo y harapiento el corazón?... Pues, porque ese Divino Planeta cuelga tantas desesperanzas de las hojas de los árboles, que si comparamos las nuestras con las de esa Virgen eternamente desconsolada, las palpamos ínfimas y despreciables: las sentimos como cobijadas con la albísima seda de una dulcedumbre. Yo soy—para tus desvelos—prosiguió el artista, como esa Mater Dolorosa que es el alma cristalina de las noches..."

Y sabes, Lily, cual fué la réplica de la mujer-espíritu, de la mujer-ideal?...

Pues la pobrecilla exhaló un suspiro tan hondo como una duda, y con sus marfilinos dedos acarició al poeta la negra bandera de sus cabellos...

Te ha gustado el cuentecito oriental?...

Lo has comprendido, Lily?...

Perdón, amada mía!

Bien recuerdo...

Fué una noche de una luna de facetas marfilinas; una noche toda salpicada de perfumes voluptuosos.

El cercano jardín, de cuando en cuando nos enviaba en puntillitas el aromoso suspiro de sus violetas, de sus floripondios y jazmines, de sus geranios, de sus claveles, de sus orquídeas...

En la estancia todo era frú-frú de sentimientos.

Tú, reclinada en los deseos de una caricia...

Yo, descansando en el pensar de una amagura...

Las miradas cristalinas de tus ojos, me prometían un cielo en donde la efusión de tus abrazos extrangularía mis infortunios, y para siempre secaría la oceanidad de mis congojas.

Y todo lo comprendí... Pero mis desconuelos eran tantos que (perdóname!) aun dudé de tus promesas.

Entonces—cual si fuera un niño—aprisionaste mis manos en las tuyas, y la seda de tus labios rojos las acarició con la locura de una bella enamorada.

¿Cuánto duré en el éxtasis de tu divina sinceridad?... No lo sé.

Sólo recuerdo que esa noche, noche de una luna de facetas marfilinas y toda salpicada de perfumes voluptuosos, soñé que sentado en el amor de tus regazos, uno á uno desprendías los blancos hilos de la melena de mis nostalgias...

Gonzalo Sánchez Bonilla

(Del libro inédito *Sangre de Lirios*.)

Cosas del día

Hay en esta unos cuantos señoritos que á mi modo de ver no tienen más defecto que creer que nos deslumbran con todo lo que llegan á efectuar.

Los pobres; en cuanto hacen una cosa no encuentran de qué modo hacernos ver que hay un algo de extraño en sus maneritas, procedan mal un día y otro bien.

No importa que lo que hacen, lo hagan por lo menos igual, talvez mejor; á ellos lo que más les interesa es que escuchemos su vibrante voz,

Y por ella sepamos que han estado en *huertas* en in-munda bacanal donde estuvo á docenas la cerveza que enerva... ¡hasta perder la dignidad!

Que á ciertos se contaron en la orgía los cuadros que nos hacen comprender lo mucho que tenemos de animales, porque bajamos hasta su nivel.

Y ellos, en lugar de hacer á oscuras esos actos que ofenden el pudor, quisieran efectuarlos en el parque, desnudos todos y á la luz del sol.

Otros hay, menos malos, que deslumbran *ó nos tratan tal vez de deslumbrar* con sombreros, corbatas, zapatillas, con medias ó diamantes en raudal.

Si tienen un billete en su cartera que pase de los veinte... seguro es, que cualquiera, á dos cuerdas en redondo el *capital* que tiene ha de saber. [do,

Teniendo una moneda en su bolsillo, todo el mundo sabrá se encuentra allí, primero, porque se oyen como llaves, después... porque la saca el infeliz.

Si traen una corbata ó unas medias de seda, es conocida su actitud: ó dejan admirar todas sus piernas, ó se ponen donde les de la luz.

ONE-TWO.

Para vestir bien

compre donde

ROBERT HERMANOS



SAN JOSÉ

CABALLERIZA

— DE —

Teófilo Chavarría

Cuenta con magníficas bes-tias de alquiler, que ofrece á precios reducidos.

Alajuela, C. R.



Señorita Isabel Oduber Soto

Su rostro es de color alabastrino como si fuera en mármol cincelado por el gran Fidias, escultor divino que hubiera, por capricho del destino, en él todo lo bello concentrado.

Nosotros que á la Grecia recordamos por ser adoradores de lo bello, ante esa beldad nos inclinamos y puestos de rodillas, le ofrendamos rosas para que adorne su cabello.

La opinión

La opinión tiene su valor y hasta su poder; tenerla contra sí es penoso tratándose de los amigos, nociva tratándose de los demás hombres. No hace falta adular á la opinión ni cortejarla; pero, si se puede, conviene hacer que, en lo que á vosotros se refiera, no tenga una falsa pista. Lo primero es una bajeza, lo segundo una imprudencia. Se debe tener vergüenza de lo uno, se puede lamentar lo otro. Ten cuidado de tí: te inclinas mucho á esta última falta que te ha causado bastantes perjuicios. Domeña, pues, tu arrogancia, desciende hasta llegar á ser hábil. En ese mundo de egoísmos hábiles y de ambiciones activas; en ese mundo de hombres donde hace falta mentir con la sonrisa, la conducta y el silencio tanto como con la palabra; en ese mundo que revuelve el alma recta y arrogante, hay que saber vivir. En él hay necesidad de éxito: prospera. En él no se reconoce más que la fuerza: sé fuerte. La opinión quiere que las frentes se inclinen á su ley: en lugar de ultrajarla, es preferible vencerla.

Comprendo la cólera del desprecio y la necesidad de aplastar que invenciblemente causa todo lo que se arrastra, todo lo que es tortuoso, oblicuo é innoble; pero no puedo permanecer durante mucho tiempo en este sentimiento, que es el de la venganza. Ese mundo lo constituyen hombres, y esos hombres son hermanos. No desterramos el soplo divino. Amemos. Es preciso vencer el mal con el bien; es necesario conservar una conciencia pura. Aun desde este punto de vista, se puede prescribir la prudencia. Jesús ha dicho: "sé sencillo como la paloma y astuto como la serpiente." Cuida de tu reputación, no por vanidad, sino para no perjudicar á tu obra, y por amor á la verdad. Hay todavía quien busca de sí mismo en

ese desinterés refinado que no se justifica para sentirse superior á la opinión. La habilidad consiste en parecer lo que uno es, la humildad sentir que uno es muy poca cosa...

FEDERICO AMIEL.

Página romántica

En estas noches de lluvia y de frío, suele pasar bajo mi balcón un viejo que va tocando una gaita. No es un mendigo, ni un borracho, ni un loco; es un viejecito de los campos, que tiene corazón. Hay pobres hombres de esos que para encantar la tristeza, se trajeron una mujer, una virgen, ó un hijo; este viejecito se trajo una dulce gaita llena de música... Los domingos por la noche, cuando no hay que soñar más que en el sueño, cuando todo está cansado y dormido de tanta fiesta, pasa el viejo bajo mi balcón, va despacio, haciendo llover al aire de su gaita una de esas monótonas baladas, llenas de humo de aldea y de flores de regreso! Y la calle negra de la ciudad se entenece un momento con la blandura lejana de los campos... Acaso empieza á llover; acaso el frío hielá el corazón. El viejecito va despacio, con los ojos cerrados, apretando bien, contra el alma su gaita llena de balada y de crepúsculo, con todo el olor del valle, y toda la frescura del río, y toda la claridad del cielo de la patria... ¿Qué le dirá la gaita al viejecito? ¿Y él, á dónde no querrá llegar? ¡Ay, Dios mío cuando el pobre se despierte! ¡Cuando la gaita se le ahogue!... ¡Si yo pudiera estar delante de él, con un valle verde y floreciente entre las manos!

JUAN R. JIMÉNEZ.

Importante documento de Historia Patria

Oigan los señores Representantes del Congreso Nacional

En las *Notas griegas*, publicadas en *El Ramonense* del 25 de febrero próximo pasado aparece una crónica incorrecta.

Se dice allí que don Ramón Quesada fué el fundador de la "Villa Quesada".

Yo, — mejor informado — sin desacreditar los méritos que enaltecieron á don Ramón, debo hacer constar que dicho señor no ha sido quien fundó esta villa, ni tampoco el que abrió el camino de Lajas. El verdadero creador de ella fué el progresista ciudadano don Joaquín Quesada Rodríguez.

En el año de 1885, el lugar que hoy ocupa este pueblo, era una selva virgen. Y en el quinto mes de ese año, don Joaquín Quesada —acompañado de su hermano José María— arrostraron todos los peligros que se interpusieron á su paso, con el propósito de buscar terrenos que les conviniera para fincar. Partieron del pueblo de Palmires y al anochecer del 31 de mayo, del propio año, llegaron á Buena Vista esos intrépidos viajeros. Ahí pernoctaron y al siguiente día—siempre á pie y con sus maletas á la espalda— caminaron sin encontrar la tierra que deseaban. El 15 de mayo—después de mil penalidades—llegaron á una planicie que satisfizo sus deseos.

A orillas de una quebrada hicieron un rancho y le dieron el nombre de San Isidro, en memoria de que ese día se celebra la fiesta patronal de dicho santo. Esta quebrada lleva hoy este mismo nombre y corre por el centro de la población de Sur á Norte.

Al día siguiente exploraron las inmediaciones y escogieron el lugar en donde se fincaron. Trajeron luego á sus numerosos hijos para emprender trabajos de agricultura.

En estos trabajos es en donde precisamente está situada la nueva villa que debe llevar el nombre de sus fundadores.

Tiempo después se estableció en ella don Baltasar Quesada, hermano de ellos, y desde entonces, esos tres infatigables agricultores formaron la

inmensa prole con que hoy está compuesta la población de esta villa.

Don Baltasar Quesada fué el descubridor y constructor del camino de Lajas, secundado por los señores Gamboa de El Porvenir y algunas otras personas importantes de esta localidad.

Con sentimiento debo consignar, que don Ramón Quesada ni siquiera conoció el lugar que hoy se llama *Villa de Quesada* ni el referido camino de Lajas.

Creo que con lo que dejo expuesto he colocado un grano de arena en los registros de nuestra Historia Patria.

EL CORRESPONSAL

Villa de Quesada, marzo de 1912.

¡Apaga y vámonos!

He aquí que me ha ocurrido un pensamiento, extraño por lo raro y raro por lo extraño: figúrense mis lectores que se me ha ocurrido pensar... pensar en la cañería, la cual, dicho sea de paso, está en veros, no obstante haber depositado *nuestro preclaro Municipio* (sic), la cantidad de obligación, pero es el caso que el Supremo Gobierno no ha dado ninguna trasa al respecto, ayudando pecuniariamente como se obligó, á nuestro, repito, preclaro Ayuntamiento.

Y así son todas las cosas: en tratándose de Alajuela ¡á la punta de un cuerno y apaga y vámonos! Ahora, se me ocurre preguntar en purísimo tico á los señores del preclaro Ayuntamiento: ¿qué están ustedes haciendo allí sentaditos rascándose las pulgas y no le llaman, serio, muy serio, la atención al Soberano Ejecutivo para que... me entiendan?

Es muy triste, tristísimo que los llamados á representarnos ó los llamados nuestros representantes vayan á las sesiones municipales tan sólo á dormir como peridem lo hacen algunos de nuestros padres conscriptos.

¡Muchachos! ¡menos dormir de día que para eso inventaron la noche!

¡Apaga y vámonos hasta la próxima!

ACIDO CARBÓLICO

Alajuela, marzo de 1912.

FERRETERÍA

— DE —

José María Brenes Soto

Único establecimiento en su clase

YA NO HAY NECESIDAD DE IR

Á LA CAPITAL

Allí se encuentran

todos los artículos que se necesiten
ALAJUELA, C. R.

PEDRO LORÍA

Abogado y Notario Público

Ha establecido su Oficina en esta ciudad, cincuenta varas al Oeste del nuevo Palacio Municipal, en la casa que fué de don Evaristo Fernández.

ALAJUELA, C. R.

LA MODA

Sombrerería de Eduardo Bengoechea

SAN JOSÉ, C. R.

OFRECE Á LOS ALAJUELENSES

Sombreros de las mejores Fábricas de Europa y Estados Unidos

CARLOS LUIS AGÜERO

Alajuela, C. R.

Ofrece al público sus servicios en todo lo concerniente á trabajos de calados de madera y objetos de fantasía para adorno.

Tocadores económicos
Repisas, Pañeras, Papeleras

ART NOUVEAU

Para Todos

No olviden llevarse á los campos y paseos

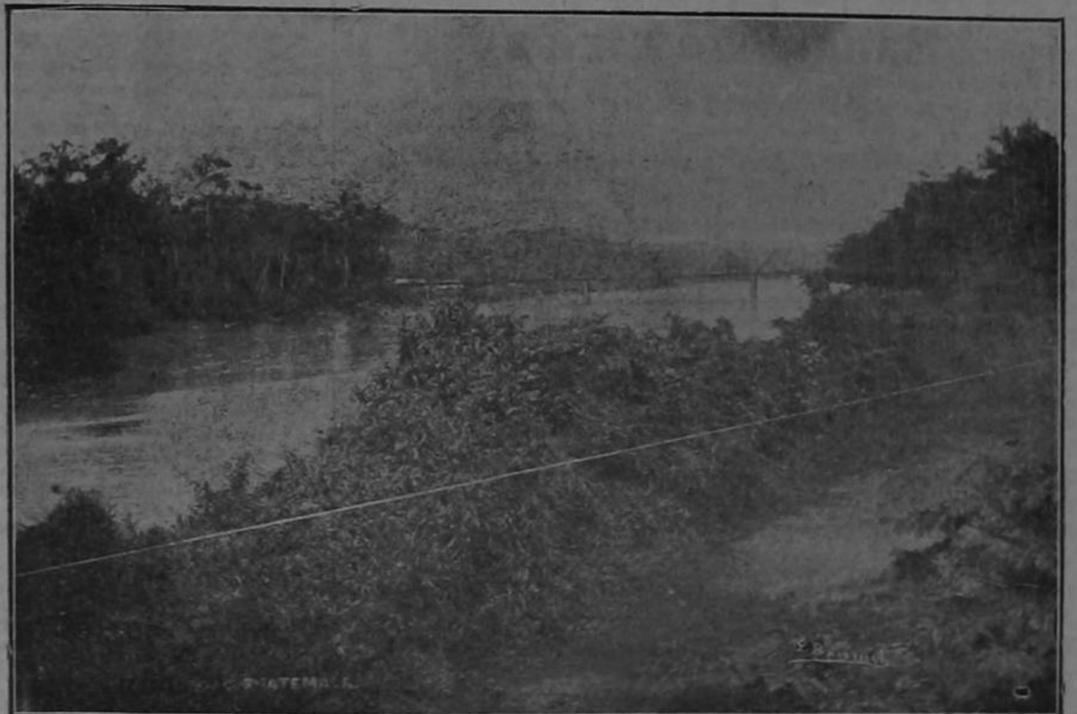
UN APARATO KODAK
PLACAS - PELÍCULAS
Papeles Fotográficos

DE VENTA EN LA LIBRERÍA DE
ANTONIO LEHMANN, SAN JOSÉ

Pascual Rimola

Vende un taller completo de Zapatería

Para precios y demás condiciones, entenderse con su dueño en Heredia, y en Alajuela en la oficina de LA OPINIÓN.



GUATEMALA.—Río Motagua y puente



Manuel Ugarte

Ugarte es una de las más elevadas mentalidades de hispanoamérica y uno de los que han sabido colocar muy alto su nombre, haciendo una labor fecunda en los campos del pensamiento y en las regiones del arte literario. Su nombre es uno de los mejor conocidos en la culta nación argentina. Ha sido un hombre de acción y un hombre de letras. Este estrecho y raro maridaje en él existente lo ha explicado el mismo Ugarte en el prólogo que puso a su hermoso libro "El Arte y la Democracia". Allí dice: "Enamorado de las letras, que son quizá mi razón de vida, pero enemigo del *literatismo*, entiendo que en nuestras épocas tumultuosas y febriles el escritor no debe matar al ciudadano". Y en él no lo ha matado. Ambos han convivido, fuertes y viriles, en la existencia de Ugarte. Obras de pensador y de político son "El Arte y la Democracia". "El Porvenir de la América Latina". Obras de sentido y de poeta son las "Visiones de España" y "Las Nuevas Tendencias Literarias". Ni ha vivido encerrado en la *torre de marfil* execrando a los burgueses, ni ha prostituido su numen en mitad del arroyo acariciando las bajas pasiones de la multitud para arrastrarla en pos de sí. Altivo y severo ha bajado a la plaza pública, sí, pero ha bajado allí para anunciar a los mortales la buena nueva del ideal, cifrándola en las grandes ideas de Patria, Belleza, Justicia y Juventud.

En sus "Visiones de España" desfilan como en cinematográfica cinta que se desarrolle, los hombres y las cosas de la vieja Iberia, sin que en tal desfile ponga como tantos otros lo han hecho, la única nota del color en pañoletas de majas y fajas de toreros y la única del sonido en los cascabeles de pandereta cual si España no fuese más que una gitana que baila. Lejos de eso, Ugarte supo contemplar en la tierra manchega "el paisaje sombrío que se prolonga indefinidamente" y en la vieja sede del saber castellano halló a aquellas mujeres "de tez curtida, de edad indefinible, que dormían bajo un toldo gris y parecen asistir a la vida como a una cosa que no les interesa y de-

ben tener el alma triste, triste como un camino de cementerio." Allí, en esa vetusta Salamanca, encontró Ugarte a Unamuno. El análisis que hace del espíritu y de las obras del Rector de la Universidad es rápido pero suficiente para dar a conocer en Ugarte la valía del psicólogo. Unamuno en quien el escritor argentino encuentra un *corazon de hugonote* prologó "Paisajes Parisienses" de Ugarte, haciendo un juicio quizás harto severo de la obra. Realmente la manera de ver ciertas cosas de ambos escritores tiene que ser diametralmente opuesta. Por mucho que Unamuno se haya sobrepuesto al medio ambiente que le rodea, es imposible que coincida en opiniones el hombre que escribe en la *ville lumiere* y el hombre que medita en una ciudad de sombra como es Salamanca.

Ugarte vió en España al rey en carruaje y a Canalejas en su despacho. Su juicio acerca del rey es desfavorable: parece indicar que Alfonso teme al pueblo y no se aventura mucho a mezclarse con éste. No lo creemos así; el hombre que á oído sin trepidar el estallido de las bombas el día de sus bodas y en su visita á París no es un cobarde.

Galdós habló con Ugarte "de América, de la literatura, de París, de todo, con interés, con modestia y con sinceridad. Sus palabras parecían tender á hacer olvidar al literato". Valera le dió la sensación de un hombre moderno, que no era aún más moderno por impedirse el medio en que vivía. En Blasco Ibáñez lo encontró todo: al novelista, al polemista, al tribuno, al hombre de acción, al gran distribuidor de belleza, de razón, de entusiasmo y de justicia. Para Ugarte, Blasco Ibáñez "es el hombre integral, tal como lo concibe en su imaginación". El escritor español ha respondido noblemente á esta entusiasta admiración del escritor argentino, peregrinando á la tierra del Plata como sembrador de ideas, primero y como sembrador de mieses después. Rueda fué para Ugarte "el alma de Andalucía" y Vicente Medina "el verbo de una región" (Cartagena).

Se desea un "retrato" hecho

por la mano maestra de Ugarte? Aquí está: es el de don Antonio Balbuena que, por desgracia tantos discípulos cuenta ya hoy en Centro América: "Tosco, ceñudo y pueril, trágico á fuerza de ser cómico, como un médico de Molière ó un personaje de Marc-Twáim, le veo pasar por mi imaginación desmelenado y heróico, á caballo sobre una tortuga, por los caminos de la gramática, ejerciendo de general salvador y difundiendo el espanto entre los participios. Y la épica evocación de esa figura digna de ser inmortal, me hace sospechar los abismos de la suficiencia vanidosa, que es la ópera bufa del alma."

Ya nos va faltando tiempo y espacio para ir algo de "Las Nuevas Tendencias Literarias" obra publicada por Ugarte en 1908; pero no resistimos á la tentativa de copiar ciertas frases del escritor argentino acerca de la crítica literaria: "Nuestros países no reclaman censores rudos que ahoguen en germen todas las tentativas, sino cronistas conciliantes que, teniendo en cuenta las imperfecciones, acojan á los que luchan con una palabra afectuosa y un saludo cortés... nada es más fácil que erigirse en rey de los infelices y de los descontentadizos arbolando un criterio irreductible en nombre de la majestad y pureza del arte..."

(De *La República*, de Guatemala.)

Final de Novela

Cuando llegamos á París, Mañón escondió una lágrima...

Nos separamos en la puerta de la estación. Y en la tristeza angustiosa de aquel día de adioses lentos y lluvias invernales, erré por las calles relucientes, que parecían humedecidas con lágrimas... Hasta que cayó la sombra ambulé de un barrio á otro, incoherente, distraído y exhausto, deteniéndome en las terrazas de los cafés, trepando á las imperiales de los ómnibus, sin rumbo, sin razón, sin esperanza, como un resto de naufragio, al azar de las corrientes...

La ciudad era un océano que me levantaba y me envolvía, imponiéndome vaivenes y saltos, azotándome con la espuma de sus grupos tumultuosos, violentándose en las apreturas de sus calles centrales, dándome una apariencia de alma y de voluntad, para ceñirme y despedazarme mejor...

Una lluvia fina comenzaba á humedecer las calles...

Los carruajes que se abrían paso lentamente en las esquinas, entre los remolinos de peatones que pugnaban por atravesar de una acera á otra bajo un techo de paraguas, parecían embarcaciones tercas, navíos obstinados, que avanzaban rompiendo olas hacia ignotos derroteros...

En el cabrilleo triste de la vida urbana, monstruosa, incomprensible y multiforme, me vi flotar como un cadáver, ajeno á la felicidad, prisionero de la noche.

La escena breve y desgarradora del adiós, que había sido preparada por tantas vacilaciones y tantos llantos; el beso delirante de la partida que me había dejado en la boca como un alito de murciélago; la jornada entera de melancolía y de abandono mortal, pasaba y repasaba implacablemente sus películas por mi cerebro vacilante, invadido de bruma...

Era un entrevero de siluetas borradas, de fantasmas hoscas,



Roberto Figueredo

Distinguido sportman costarricense.--Alumno distinguido de la Escuela de Derecho y colaborador asiduo de LA OPINION

de perspectivas florantes, que un viento de locura suscitaba y barria, haciendo de la imaginación un manicomio de cuento de hadas...

Ni una idea, ni una resolución, ni un proyecto asomaba en esa noche brutal. Todo se había extinguido, y sólo quedaba la bestia herida que arrastraba su dolor y erraba en silencio; con el pavor persistente de su sufrimiento y su desastre.

Las calles, uniformes y grises bajo la lluvia obstinada, se abrían como una eternidad hosca...

La ciudad era el océano que lo desmenuzaba y se lo tragaba todo...

La espuma de sus risas saltaba aquí y allá, como un accidente...

Pero el conjunto era pavorosamente glauco y glacial.

A fuerza de andar y codearme con los transeúntes, perdí la noción de la vida.

Las gentes tropezaban conmigo.

Me perdí en barrios ignorados. Atravesé bulevares que imaginé ver por la primera vez.

En más de una ocasión estuve á punto de caer entre las ruedas de los carruajes.

Pero una fuerza absurda me hacía seguir, chapoteando en el lodo, bajo el paraguas empapado, que lloraba á chorros por todas las puntas...

Al pasar ante una tienda de espejos me detuve y me contemplé en la superficie relampagueante, que reflejaba un recorte de vida...

Tenia los ojos hundidos y vidriosos, los labios hinchados y entreabiertos, la cara livida y la corbata deshecha.

Me refugié en un portal y, maquinalmente, como si reviviera un recuerdo, me enjuagué la frente.

Después volví á salir, sin rumbo, como antes...

Inexplicables, absurdas, surgieron en mí algunas ideas grotescas... Empujé con el paraguas el sombrero de un transeúnte, pregunté por una oficina de correos, arrojé un guante al arroyo...

Todo esto absorto, hueco, indiferente á la curiosidad y á las sonrisas como si una cortina espesa me aislase de los demás hombres.

Cuando me dejé caer en una silla, en un café de la plaza de la Opera, las primeras luces comenzaban á surgir.

En el crepúsculo, las vidrieras incendiadas de los almacenes parecían grandes hornos,

de cuyas llamas nacían los más extraños objetos...

De pronto, como un preludio de perlas en un teclado de misterio, se iluminaron hasta el límite de la avenida todos los focos de luz eléctrica, y en la media sombra de la calle quedó pendiente un collar de lunas blancas...

Los fiacres encendieron sus números rojos, y los automóviles pasaron silvando como abejas de ojos penetrantes...

París vibraba al contacto de la noche.

La multitud, compacta, burbujeante y bulliciosa, se arremolinaba alrededor de los kioscos donde se vendían los diarios de última hora.

La lluvia había cesado.

Sobre el asfalto húmedo se reflejaban los zapatos brillantes de las mujeres rubias que pasaban remangándose la falda con una oferta muda en los ojos...

En un balcón de enfrente surgió en letras de fuego un aviso llamativo...

La terraza del café, atestada de consumidores, se iluminó de pronto como un escenario.

Algo se iluminó también en mí... Sonreí al dolor y encendí un cigarro... Concluía la pesadilla...

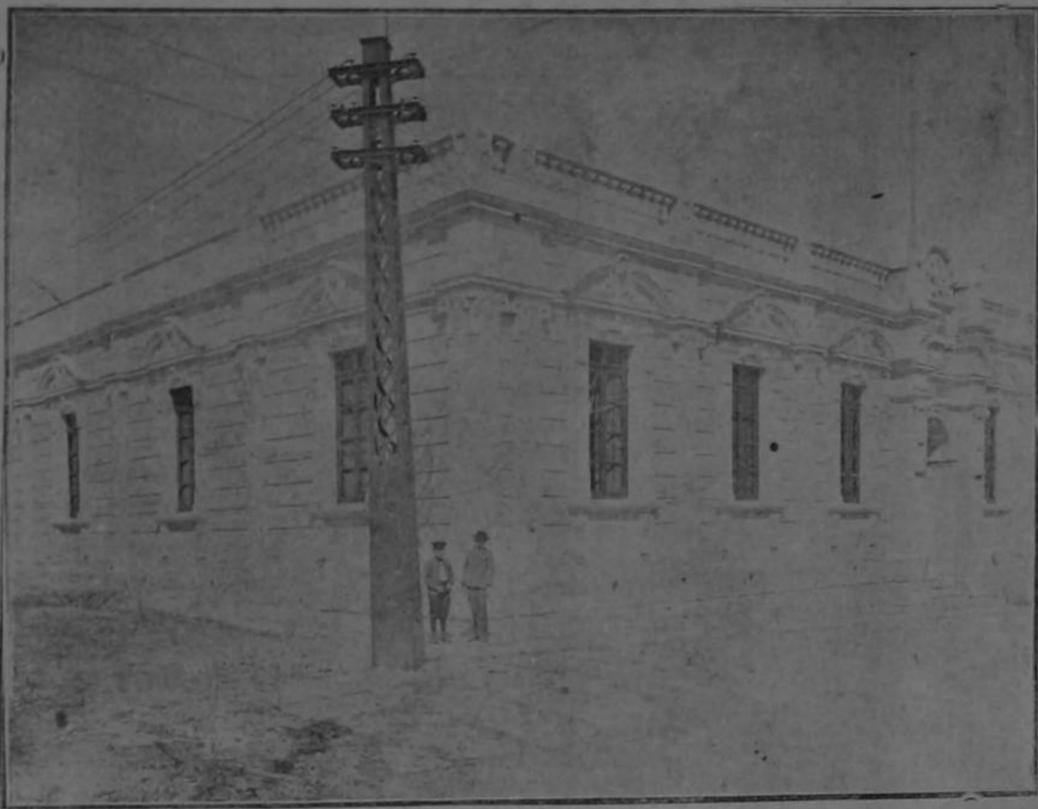
—La vida es un papadear de muertes transitorias, y á cada instante creemos poder abrir las puertas del infinito... —Me dije.

Mañón y yo habíamos intentado un imposible... La ciudad volvía á apoderarse de los dos... París triunfaba...

MANUEL UGARTE

Grave desaliento

Mal principia el año escolar. Algo grave ocurre y amenaza á la Instrucción Primaria del país, cuyas causas no nos atrevemos á exponer por el momento, pues son tan serias que de seguro levantaríamos una inmensa polvareda. Más adelante, cuando ya tengamos completa seguridad de nuestros datos, entonces sí, provocaremos la campaña, que tiene que ser ruidosa y tiene que conmover los cimientos todos de la República; por ahora sólo nos limitaremos á anotar el desaliento que embarga al Personal Docente del país, el cual refleja la mala situación de que hablamos; los pobres maestros, no tienen ya confianza y se sienten abandonados, sin leyes que los proteja y ampare, en su ardua tarea de dirigir la juventud. De ahí que abandonen las filas y busquen en otros campos, donde desarrollar sus facultades, debilitadas por la incertidumbre en que se agitan.



GUATEMALA.—Escuela Municipal "21 de Noviembre"

Hallazgo de un contrabando

En los alrededores de Alajuela

El sábado a las 6 50 a. m. fué decomisado un contrabando de aguardiente clandestino—de tan buena calidad—que sólo un fino catador podría diferenciarlo del nacional.

La casa de fabricación se encuentra en los alrededores de Alajuela. Es propiedad de don Francisco Alfaro.

El *tren* fué conducido al Cuartel de Policía por el Resguardo en tres carretones particulares. En ellos vimos tres hermosos barriles y dos estañones de los mismos que ocupa la Fábrica Nacional para transportar su licor a las agencias de todo el país.

Vimos además un aparato bastante complicado de destilación: es de cobre y forrado en una manta encalada. Los estañones pequeños contenían una cantidad de cien a doscientos litros de licor ya clarificado.

Según informes que hemos tenido, la fábrica se encontraba—hace de esto mes—en la Calle Real; y de un tiempo para acá—para despistar a los Resguardos—cambió de domicilio.

Nos ha sorprendido el sitio donde estaba el *tren*. La casucha se encuentra en tan mal estado, que por las grietas de las paredes podía muy bien verse su interior. De aquí que nadie se diera cuenta de que en tal cucarachero existiera una fábrica tan bien montada.

El humo y los desperdicios de la destilación iban a desembocar a una acequia subterránea. (Esto lo hemos sabido por los informes de quienes visitaron el lugar.)

El señor Alvarez se encuentra en el cuartel de policía, incomunicado en un calabozo, mientras se levanta la información correspondiente.

Aplaudimos el celo del Jefe del Resguardo don Alfredo Fernández, quien llena a satisfacción las obligaciones que el Supremo Gobierno le ha encomendado.

REPÓRTER

OCASIÓN! Por la mitad de su precio se vende una bonita temblorera, una cantidad de buenas tablas, una cocina de hierro casi nueva, un juego de muebles, etc.—También se alquila un bonito local para establecimiento, en un buen punto y casa de habitación al lado.—Entenderse con don Raúl Agüero.—Alajuela, Marzo de 1912.

En el Circo Japonés

Numerosa concurrencia de todas las clases sociales ha llenado el Circo Japonés en las seis funciones que hasta ahora ha dado. Se han oído muchos aplausos bajo la carpa para los *Hermanos Kawamura* en todas sus hábiles trabajos, así como para todo el personal de la Compañía.

La gente menuda ha estado muy entusiasmada con las chistosas entradas cómicas y ha *reventado* de risa con la *Canción del Banano*.

Que sigan haciendo muchos colones son nuestros fervientes deseos.

Los chicos que riegan

Risa causa ver el servicio infantil que tiene a su cuidado el riego de la ciudad. Forman el cuerpo de regadores una turba de chiquillos que ni siquiera tienen alientos para tirar el agua de las palanganas... No tienen quien los vigile; pasan el rato en alegre charla, y ni siquiera aplacan los raudos torbellinos de polvo que invaden las oficinas, los establecimientos, las casas y cubren el rostro de los transeúntes. ¡Ya por dicha viene el invierno!

DE NARANJO

Actualidad Municipal

Poco más de un mes hará, si mal no recuerdo, que un número considerable de vecinos de este pueblo presentaron formalmente un escrito a la Municipalidad, pidiendo se les rebajara los impuestos de agua, por estar ésta en completa irregularidad y no tenerla sino una ó dos horas del día y otras absolutamente a ninguna hora, escrito que fué contestado con esta frase "dictatorial": "¡Si no están contentos con el pésimo servicio de este importante elemento; manden trancar sus llaves!". Del mismo modo dijo otro Regidor en otra ocasión: "¡Nosotros lo que queremos es que entre dinero al Tesoro y sea de cualquier modo!". Al escuchar estas frases en el pleno siglo veinte, vienen a nuestra mente los tristes recuerdos del coloniaje.

Estas son las "republicanas", contestaciones al pobre ciudadano de nuestros municipios acomodados que viven fuera de nuestra localidad y a quienes importa un bledo que tengamos agua para calmar la sed.

DARÍO

Vida ramonense

El verano, con sus fastidiosos calores y sus infernales vientos, cansados nos tiene. No queremos más paseos, ni más serenatas, ni más bailes, ni más contribuciones, ni más fotografías de Manuelito Gómez... El hastío, con su cansado andar y su estúpida sonrisa, ha venido a alojarse en este nuestro aposento de solterones, oloroso a naftalina y a claveles marchitos. Aquí está también la guitarra ya sin cuerdas de la última serenata, el lazo celeste del último paseo y los pañuelos empapados de sudor del último baile. Todo está en desorden, menos nuestro pensamiento, que uno a uno, va ligando todos los perfumados recuerdos que se levantan de sus sepulcros cual otros lázaros, y forman un espantoso y delirante carnaval.

¡Silencio! grito con todos mis pulmones y al oír tal mandato todo este mundo de figuras ridículas corre y se oculta bajo las sombras como movido por un conjuro mágico.

Quedo pues nuevamente solo, amasando una tristeza: la tristeza del bien perdido, de la dicha perdida.

Y ahora qué nos queda aquí en este amado terruño, en este caro nido?

Nada! Se fué el cinematógrafo y no tenemos Protocolo; se fué la orquesta de Alajuela y no nos queda Casa de Retiro; se fueron las cotorronas de allende la Cima y no nos dejaron ni sus extrambóticos sombreros ni sus delantales de chinilla. En fin que estamos como el gran "farmacéutico" de Flammarión "llorando la tristeza del vivir soñando?"

Y ahora para colmo de males no habrá confirmación. Si señores, no habrá *pastequim*.

Quedarnos nosotros sin confirmación.

equivale a quedarse ustedes sin tranvía a Grecia ó a quedarse el fiato Alfaro sin diputación.

Esa resolución de su Señoría ha venido a asesinar muchos de los más sabrosos planes de nuestros más conspicuos comerciantes: allí están los Orlich y los Gamboas con los gorros listos; los Alfredillos con los escarpines a la orden y los Lozillas con los ajuares adornados para los chiquillos que en buena hora iban a recibir en sus mejillas las sagradas caricias.

Amigos: quién fuera Obispo! ¿Quién fuera Obispo para hacer una pequeña confirmación que llevara algún consuelo monetario a este melancólico bolsillo que hoy sufre la anquilostomiasis de la chonetera. Quién pudiera recoger todos esos *cuatros* que en los bolsillos de los compadres esperan el advenimiento de su Señoría!

Y que aquí es en donde le caerían cuatro *cuatros*, porque es en donde hay cuatro chiquillos sin confirmar! Quien tiene la culpa de todo este superavit es la cañería que los manda de dos en dos y hasta de tres en tres, como si se tratara de alforjas ó de tamugas de tamarindo.

Pero que se ha de hacer! Nos quedamos sin confirmación como nos quedamos sin Plaza Nueva y sin Brenes Mesén. Pobres de nosotros! Solo nos queda el consuelo del gran "farmacéutico" de Flammarión "llorar la tristeza del vivir soñando."

GUILLERMÍN.

San Ramón, febrero de 1912.

Crónica

Vals Negro.—¡Cómo y cuánto nos ha impresionado el *Vals negro!*

Felicitemos muy sinceramente a su autor don Gonzalo Sánchez Bonilla por su preciosa concepción musical—que a decir verdad—es sublime, y al y al Maestro don Carlos Gutiérrez—que al armonizarlo para piano—ha sabido interpretar fielmente los sentimientos del joven Sánchez. Nuestros sinceros aplausos para esos dos esforzados cuanto humildes artistas.

Cordial despedida.—Ya dejaron la tierra del Erizo para radicarse en San José, el muy estimable y culto caballero Lic. don Juan Dávila, su distinguida compañera señora doña Estrella de Dávila y su simpático hijo Juancito.

Nosotros—al despedirlos—no podemos menos que sentir de corazón el vacío que deja esa honorable familia en nuestra sociedad.

Que hagan ellos—de la amistad y cariño que les profesamos—un lazo color de rosa que nunca se desate.

Onomástico.—El martes 19 de los corrientes celebran su onomástico nuestros distinguidos amigos D. José Figueredo y D. José Saborío. Vayan para

ellos nuestras más cariñosas felicitaciones.

Queja.—Es lamentable el descuido que tienen los empleados que en San José despachan la correspondencia de provincias.

Varias veces ha sucedido que a personas como cedisunas de esta ciudad, les han mandado correspondencia a Cartago, sufriendo así un retraso, perjudicial a las personas receptoras.

Pésame.—Nuestro estimado amigo el señor don Miguel Obregón, ha tenido la desgracia de perder en esta ciudad, una de sus hijitas, Esmeralda, de tres años de edad.

Damos nuestro más sincero pésame, a él, a su señora y familia, y lamentamos muy de veras que para ellos guarde dolorosos recuerdos esta ciudad, en donde tanto se les aprecia.

Saludo.—Ha regresado, después de una larga temporada veraniega en "El Carrizal", la familia de nuestro querido amigo don Luis Castaing Alfaro.

Nos felicitamos por ello y les presentamos nuestra sincera bienvenida.

Mejora indispensable.—Por la seguridad y conveniencia del público recomendamos al señor Director General de Telégrafos se digne ordenar que los mensajeros de la oficina de esta ciudad usen libretas de constancia para la entrega de telegramas y cablegramas. En la capital está vigente tal disposición y creemos que nosotros también tenemos derecho a ello. Así son los hijos de Alajuela! ¿Verdad don Roberto?

Queja.—Es verdaderamente lamentable el descuido que hay en los empleados que en San José despachan la correspondencia de Alajuela.

Varias veces ha sucedido que a personas conocidísimas de esta ciudad, les han mandado la correspondencia a Cartago, sufriendo un retraso de uno ó más días. ¡Más cuidado, señores!

Con mucho pesar hemos sabido que dejó de existir la honorable matrona doña Adela de Argüello de Vars. Que la resignación cristiana consuele un tanto a don Juan Rafael y demás deudos.

Partió para San José—después de una corta temporada en ésta—la simpática señorita Marina Herra. Que lleve a nuestros hermanos los ramonenses las simpatías que por ellos profesamos.

Agradecemos al simpático semanario *El Ramonense* la reproducción de nuestro saludo a Marina. Felicitemos por esto a nuestro amigo don Raúl Acosta, quien fué el autor de aquellas frases.

En el próximo número co-



GUATEMALA.—Puente sobre el río Pantaleón

menzaremos a publicar un QUIJOTE especial de Alajuela. Es autor de ese libro el caballero don LUIS SAAVEDRA y CERVANTILLO.

Por falta de espacio en el presente número no nos es posible publicar un artículo referente a los ferrocarriles de Costa Rica.

Así es que en el número 7 de LA OPINION oírán algo serio los propietarios de esas Empresas.

El día 12 del corriente a las 12 $\frac{1}{2}$ de la noche, fuimos despertados, desagradablemente por cierto, por los pitazos de alarma que la policía daba, a causa de estarse quemando la parte posterior de la casa en que se halla la cocina de don Rafael Aguilar.

Para poder penetrar a la casa incendiada hubo que tumbar el portón que da al Parque Juan Santa María, pues la familia que la habita no despertaba a pesar de las fuertes llamadas que la policía hizo.

Pronto fué sofocado el incendio, con energía, actividad y valor por unos treinta policías que llegaron al lugar del suceso pocos minutos después de haber sido notado el fuego.

Hubiera tenido horribles consecuencias este conato de incendio, si hubiera soplado un poco de viento; se habrían incendiado unas 60 carretadas de leña, completamente seca, que en el patio de la casa incendiada había, y con seguridad se hubiera quemado la manzana entera.

Fué verdaderamente digno de encomio el comportamiento de la policía, y por ello reciba nuestro aplauso.

Sentimos el accidente ocurrido a nuestro amigo Rafael y lo felicitamos, al mismo tiempo, por que casi no sufrió más daño que el susto consiguiente.

"La Prensa Libre" ha anunciado que el señor don Gerardo Zúñiga tiene el record del tiro al blanco en el salón Tivoli.

Una noche de estas y en el mismo salón, fué igualado ese record (40 puntos en 10 tiros) por nuestro amigo don Roberto Figueroa, a quien felicitamos.

Nuestra muy estimada amiga la bella señorita Rosalía Oduber, ha partido para la capital, a pasar allá una corta temporada.

Que goce mucho y que vuelva pronto a esta ciudad, de la cual es uno de los mejores encantos.

Exámenes.—Se han verificado en estos días en el Instituto de esta ciudad.

Entre ellos se presentó el de promoción del III al IV años.

Fué compuesto el tribunal examinador por los competentes profesores señores don Arturo Pérez Martín y su hermano don Alejandro, don Carlos Gagini, don Fidel Tristán, don José Fabio Garnier y don Félix Noriega, Director del plantel.

Entre los jóvenes alumnos que se examinaron, se encontraron: don Virgilio Ardón, don Rodolfo Castaing, don Eliécer Cordero, don Rafael A. Chavarría, don Juan Fernández, don Alberto S. Reesy, don Juan Rodríguez G.

Según se nos informó, fueron favorecidos en el examen casi todos ellos, excepto los señores don Eliécer Cordero y don Juan Rodríguez G., quienes fueron aplazados en Castellano.

Felicitamos al señor don Miguel Alvarado D. por el buen examen que presentó para optar al título de Maestro Elemental. Deseamos que el nuevo émulo de Pestalozzi recoja muchas rosas en la carrera del Magisterio Nacional.

Chiquitina.—De plácemes está el hogar de nuestro amigo don Ramón Lombardo, por el arribo de una simpática chiquitina. Sean para doña Lola y para Ramón nuestras sinceras felicitaciones.

Enfermo.—Carlos Calvo F. se encuentra enfermo desde hace varios días. Hacemos votos por su pronta mejoría.

Tenorios.—Repetidas quejas hemos recibido de ciertos tenorios que se mantienen perennemente platicando con sus Dulcíneas en las ventanas de sus casas é imposibilitando así el paso a los transeuntes. Oiga la policía.

Saludo.—Tuvimos el placer de ver en nuestra Oficina, al viejo y buen amigo nuestro el Dr. don Manuel de las Cuevas, quien vive actualmente en Pun-

tarenas, donde se está abriendo ancho campo, en el ejercicio de su profesión.

Gran Turno.—El estimable y muy virtuoso sacerdote don Julio Viquez, Cura del Zarceño, nos invita para un gran turno, que tendrá lugar en aquel simpático pueblo el 24 del mes en curso y cuyos fondos se dedican a la construcción del templo parroquial. Con mucho gusto asistiríamos, pero ya que nuestras ocupaciones no nos lo permiten, deseamos que el estimado Padre Viquez vea colmados sus deseos.

EN LA

NUEVA SASTRERÍA

— DE —

JUAN PIEDRA C.

Es donde se trabaja el verdadero estilo americano y se atiende con gran esmero al cliente.

Especialidad en chalecos de fantasía

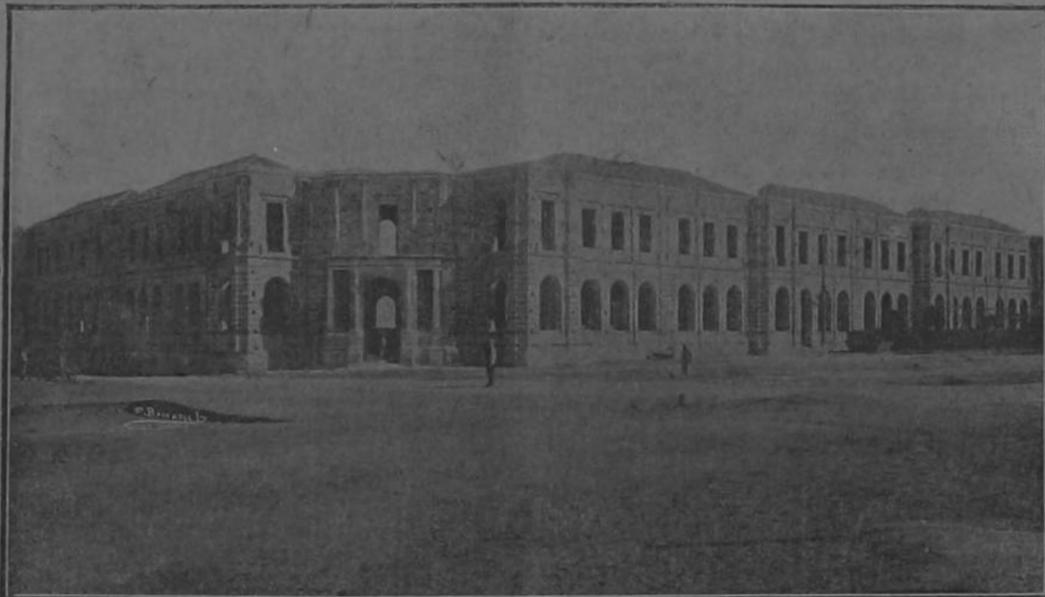
También ofrece sus servicios a las señoras y señoritas de buen gusto en la confección de elegantes sobretodos.

EXACTITUD EN LOS ENCARGOS

Precios Módicos.—Alajuela

ESCUELAS PRÁCTICAS

LOABLES CREACIONES DEL LICENCIADO ESTRADA CABRERA



Escuela Práctica de Varones—GUATEMALA (Administración Estrada Cabrera)

El grabado que presentamos es uno de los hermosos edificios que el Licenciado Estrada Cabrera ha hecho construir con el deseo de que sus gobernados guatemaltecos tengan un asilo en donde se formen para la vida práctica.

Estrada Cabrera—como cerebro inteligente—ha comprendido que las manifestaciones del

saber deben expansionarse en todas las esferas de la vida.

Por eso ha fundado en todos los Departamentos, Escuelas Prácticas en donde el niño pobre, y aún el rico, pueden disponer de una cultura basada en las necesidades de la vida.

Huelga toda explicación.

Si hay Doctores y Licenciados, deben existir personas que

se ganen la vida con las habilidades que les dió Natura.

Por eso es que aplaudimos y admiramos a Estrada Cabrera.

Este hombre eximio quiere que todos sus compatriotas sean estrellas que brillen en el cielo hermoso de su Guatemala.

THÉOFILE JACQUET

Lectura para los Maestros

La severidad con los niños

(DE CÉSAR LOMBRÓS)

Precisamente porque soy un criminalista y al revés de otros muchos, no soy pesimista para los niños cuyos malos instintos causan la desesperación de los padres, como los chicos que mienten descaradamente en tales clases de cosas y los que hurtan de sus casas aquello que les parece.

Yo no quiero decir que estos sean instintos de los que no se debe hacer caso; son niños cuya educación debe ser corregida atentamente; no hay en ellos tampoco ninguna anomalía; ni cosa inquietante, como he visto han considerado muchos padres.

Es un gran prejuicio creer que los niños son más buenos, mucho más generosos, dulces y honestos que los adultos.

Es la ceguedad de nuestra educación quien nos traza ese cuadro lisonjero de las cualidades del niño.

En realidad son, por naturaleza, pequeños criminales.

Todos los que después han sido hombres normales, muy probos, honrados y sinceros, han pasado, no obstante, en su infancia, por una fase truhanesca y de criminalidad disfrazada ó han mentido a sabiendas, cometiendo con más ó menos impunidad algunas raterías, etc.

No se puede, por tanto, inferir por esto que un niño llegará a ser criminal porque comete tales actos, de la misma manera que no se puede inferir que no podrá andar a los veinte años porque cuando tiene un año anda a tropezones, cayéndose a cada instante.

Ante todo, el niño es instintivo é ingenuo; no admite fácilmente ser contrariado en sus deseos, y no se arredra en los medios cuando trata de realizar sus caprichos.

Si dispone de astucias que él cree buenas para su logro, recurre a ellas sin calcular el pro ni el contra, y ni si-

quiera se le ocurre pensar si la astucia de que se vale es de buena calidad.

Yo conocí a una niña de tres años, que vivía próxima a mi casa, muy comilona, y sobre todo de carne, que tenía por costumbre venir a vernos a la hora de comer; ella nos aseguraba con mucho aplomo que tenía mucha hambre, que no había comido en su casa y que quería comerse una chuleta.

Nosotros conocíamos a su familia, y sabíamos perfectamente que en su casa se comía muy bien, y que, de consiguiente, se servía del embuste para lograr lo que codiciaba.

Como el caso que cité, leí hace poco en un artículo que una niña de siete años fué mandada por su madre a que advirtiese a unos amigos que ella iría a visitarles por la noche, y al volver dijo sin inmutarse que los amigos sentían no poder recibirla, porque ya tenían las localidades del teatro, lo cual era completamente falso.

La pequeña inventó este ardid porque no le gustaba que su madre saliese por la noche; creyó que con este artificio permanecería su madre a su lado.

Sin embargo, estas pillerías no son el verdadero sello del carácter de un niño. La edad, la reflexión, la desconsideración con que se juzgan sus acciones; la dificultad de hacer pasar los embustes, que no tardan en ser descubiertos, contribuyen mucho a hacerlos abandonar.

Basta con que la niña tenga presente que pueden fácilmente comprobar sus afirmaciones é informarse de si ha mentado para que ella misma se avergüence de su descaro.

Después viene en juego la tristeza que causa a su madre que la quiere, y a su maestra, que la estima, y esta reflexión ejerce también sobre ella cierta acción.

No hay que juzgar con criterio demasiado duro las pequeñas fechorías que los niños cometen frecuentemente.

Los niños no creen hurtar cuando se apoderan de un objeto de la casa. Por ejemplo: de un muchacho que saque una cajita de bombones, que está bajo llave

no me hubiera inquietado por su día de mañana. Cometer con desconocimiento de las leyes sociales como en el caso de este niño, una acción semejante, no prueba por eso que tengan instintos criminales, ni con el castigo se adquieren la rectitud y honradez perfectas, que más tarde, con el desarrollo de la inteligencia, podría obtener.

Desconfiaré mucho más de la suerte de un niño que conocí con quien me sucedió un caso muy curioso. Tenía nueve años. Un día le llevé a los dos barrancos de la feria, en compañía de unos mis sobrinitos; al entrar en uno de ellos, fuí a pagar con un billete de 50 francos; y como no había cambio, pedí prestado al niño 20 céntimos. Al salir cambié y le devolví el dinero.

¡Ah! espérese usted, me dijo, y después de examinarlos atentamente los sonó para cerciorarse de si eran buenos.

Ciertamente que este caso es más desconfiado que el anterior. Supuso que una persona que le había pagado un gasto, le engañaría con ánimo expreso. Con seguridad que cuando tenga veinte años no hará botar la moneda para saber si es buena, delante de sus amigos; pero probablemente será un hombre de negocio que ipobre del que caiga entre sus manos!

¿Cómo explicar, pues, esos hombres criminales, cuando todos tienen una fé optimista y clemencia afable con los niños de malos instintos?

Como ya lo he dicho, yo creo que en la mayor parte de los individuos normales estos instintos son pasajeros, desapareciendo con los años; opino, sin embargo, que aun en los niños más reacios, cuyas malas inclinaciones persistiesen, la educación puede influir poderosamente.

El mero hecho de estar cuidado y vivir en un ambiente sano, recto y honesto, puede modificar y corregir su carácter. Precisamente los criminales se reclutan entre aquellos niños que no recibieron educación.

Influye también mucho el alentarles al crimen cuando la casualidad ó una chiquillada les ha conducido a él.

Un niño, como el hijo de mi amigo, que en vez de ser regrimado por pasar la moneda falsa, es alabado por su destreza, y además alentado, repite este rasgo de habilidad tan pronto como pueda.

Quedamos, pues, en que con una sola condición seré indulgente para con los niños terribles, y es la de no perderlos de vista, ejerciendo sin cesar sobre ellos una influencia educadora.

LA INDUSTRIAL

FABRICA DE FIDEOS

USO NÁPOLES

Se recomienda la buena cualidad

HEREDIA, Costa Rica

Pascual Rimola.

ZAPATERÍA

‘LA DEMOCRACIA’
J. B NIGRO

San José, C. R. Apartado 199

Venta de calzado y de materiales de toda clase

Especialidad en calzado a la medida

SE RECOMIENDA POR SU BARATURA

Ramón Muñoz M.

Contratista-Constructor

ALAJUELA

Ofrece al público garantía en la seguridad y cumplimiento de sus contratos.

VENTA DE MADERAS

Dr. ISAIAS SABORÍO

CIRUJANO DENTISTA

Graduado en Pennsylvania. — ALAJUELA

La práctica que se tiene y los ayudantes con que se cuenta, hacen que en esta oficina se atiendan con esmero y solícitud a los pacientes.

Cervecería Traube

Gran Fábrica de Cervezas, Hielo y Aguas Gaseosas

Esta Fábrica, que dispone de la más completa y moderna maquinaria, recientemente montada, ofrece al público los siguientes productos:

- Cervezas { Negra, ESTRELLA, Lager Bier,
Doble y Sencilla, blanca y negra.
- Refrescos { Cream Soda, Ginger Ale, Kola,
Limonada y Zarparrilla.

Especialidad de la casa: KOLA DOBLE y KOLA CHAM

Los materiales que consume esta Fábrica son todos frescos y de primera calidad

Agente en Alajuela: Manuel Quesada, hijo

JOSÉ FIGUEREDO - ALAJUELA

Tienda de Géneros
Almacén de Calzado y Sombreros
Artículos de Fantasía para Señoras

Adornos de todas clases

(Especialidad en Tiras bordadas, Entredosos y Encajes)

Casimires finos, Trajes para niños, Camisas, Cuellos, Corbatas
Máquinas de coser "New Home", "Figueredo", "Alajuela"

Importación directa de Europa y Estados Unidos
Precios sin competencia

Gran Fábrica Eléctrica de Muebles

AVENIDA CENTRAL, AL PIE DE LA CUESTA DE MORAS CASA NÚMS. 531, 535 Y 537
TELÉFONO NÚMERO 4 — CABLE: "MORALES" — SAN JOSÉ, COSTA RICA

JORGE MORALES BEJARANO

Se solicita al público una visita á este completo Almacén de Muebles
Buen trato para todo el mundo
PRECIOS LOS MÁS BAJOS

El mejor remedio para el peor dolor,
¿sabéis cuál es?

"LA EMBROCACIÓN IMPERIAL"

Es un remedio incomparable para todos aquellos padecimientos que requieren la aplicación de un contrairritante vigoroso. Dada su composición, en la cual entran sustancias nutritivas, robustece las articulaciones y da vigor á los músculos.

Cura en las personas: Resfriados, Inflammaciones, Reumatismos, Lumbagos, Picaduras de insectos, etc.

Cura en las bestias: Gomas, reumatismos, inchazones en las piernas, torceduras en los tendones, y hace desaparecer en poco tiempo la debilidad que hace que las bestias se embuequen.

PREPARADA EN LA BOTICA FRANCESA

Santiago Rodríguez é hijos

ALAJUELA, C. R.

Establecimiento de Abarrotes

Artículos de pulpería y ferretería

LICORES EXTRANJEROS Y DEL PAÍS

Ventas al por mayor y al menudeo

EL TRIUNFO ZAPATERÍA

ALAJUELA de Aristides Patiño

Este acreditado establecimiento ofrece al público en general surtido completo de calzado desde \$ 2.00 hasta \$ 8.00.

¡Visitad y os convenceréis!

LA JAPONESA de OREAMUNO HERMANOS

Licores Finos. — Exquisitos Refrescos
Cigarros y abarros de las mejores marcas

La popularidad de que goza esta Cantina, se debe á que es atendida con esmero por sus propios dueños; además, cuenta con un magnífico BILLAR donde se deleitan los mejores campeones de Alajuela.

OTTO KOPPER & Compañía COMERCIANTES IMPORTADORES GRECIA (Costa Rica)

Ventas al por mayor y menudeo
A los precios más bajos de San José

ARISTIDES AGÜERO ABOGADO Y NOTARIO

OFICINA:

75 varas al Oeste del nuevo Palacio Municipal---Alajuela.

ENRIQUE URIBE R.

ALAJUELA, Costa Rica.

TIENDA DE NOVEDADES

que se recomienda por la seriedad y buen trato de su propietario

Caballeriza y bestias de alquiler

DE GUSTAVO SABORÍO

Para los excursionistas al Volcán Poás
ofrezco las mejores bestias.—Alajuela.

JOSÉ DOLORES FRUTOS.—Alajuela

TIENDA ★ CANTINA ★ FERRETERÍA

Es el establecimiento que posee las Mejores Herramientas y ofrece los PRECIOS MAS BAJOS de la Plaza

VISITADLO Y OS CONVENCERÉIS

BOTICA DEL PARQUE

DE SINFORIANO BOGANTES

Surtido Completo de Drogas y Medicinas
Perfumería exquisita. — Precios reducidos.

LUIS BARQUERO

ABOGADO Y NOTARIO

OFICINA:—75 varas al Oeste del Cuartel.—Alajuela.

LA GEISHA

DE CIPRIANO ARDÓN -- Alajuela

CASA IMPORTADORA

GOZA DE GRAN FAMA POR SU ACTIVIDAD Y HONRADEZ

FÁBRICA DE MUEBLES JOSÉ MARÍN G.



San José :: Costa Rica

SASTRERIA DE Scaglietti y sobrinos



SAN JOSE

CARRANZA : Y : MONTEALEGRE

SAN JOSÉ, COSTA RICA



ÚLTIMAS CREACIONES DE LA MODA



